

工作简报

Work Briefing XVIII

第十八期

2019年1月

目 录

【国家重大项目】 NATIONAL KEY PROJECT NEWS.	2
国家社会科学基金重大项目成果《神奇的纳西东巴文》研究专著问世.....	2
80 高龄蓝伟先生出版专著《神奇的纳西东巴文》揭秘.....	4
致谢蓝伟先生的真诚支持 张旭·塔尤拉姆.....	6
《神奇的纳西东巴文》的价值与特色 杨杰宏.....	10
【学界文摘】 ACADEMIC ARTICLE ABSTRACTS.	12
纳西的前途与命运 田松.....	12
乌龟壳是如何丢失的：中藏占卜手册与文化翻译 邓彧 Duncan Poupard.....	19
【社团工作】 SOCIOGROUP WORK	22
全国社科工作办在北京市社科联召开座谈会 姚进.....	22
社科联概览 ADCA 工作回顾.....	23
【公益救助】 PUBLIC WELFARE RESCUE ASSISTANCE.	25
为香格里拉的东巴祭司传送关爱 白枫.....	25
【新书讯息】 NEW BOOK MESSAGE.	26
《丽江古城申报世界文化遗产纪实》问世.....	26
【会员风采】 MEMBERS UPDATE.	27
邓彧 Duncan Poupard 荣获李嘉诚最佳博士论文奖.....	27
兰碧瑛荣获云南省政府特殊津贴.....	28
【回音壁】 THE ECHO WALL.	29
中外各界人士对促进会工作的评价摘选.....	29
【简讯】 WRAP-UP.	31
中断 62 年的俄亚祭天近期恢复.....	31
梁晓声客座丽江名家讲坛.....	32
【漫谈东巴文化】 DONGBA CULTURE.	33
漫谈东巴文化(五)杨福泉.....	33
【文化动态】 CULTURAL ACTION.	39
《云上石头城》在好莱坞电影节荣获国际奖.....	39
《山那边》2018 北京国际摄影周-俄亚大村掠影 李宁.....	40
纳西百年音乐世家 四代放歌春城.....	44
《纳西族东巴画艺术百年展》全国巡展·北京站 李宁.....	45
《纳西族东巴画艺术百年展》北京展开幕/北晚新视觉.....	47
纳西族东巴画艺术百年展/北京晚报.....	51
国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》/今日头条：阎彤.....	52
国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》北京展开幕/美术圈.....	55
《纳西族东巴画艺术百年展》贺信 高存今.....	61
【ADCA】 Beijing Association of Dongba Culture and Arts.	62
ADCA 致 2019 年新春问候.....	62

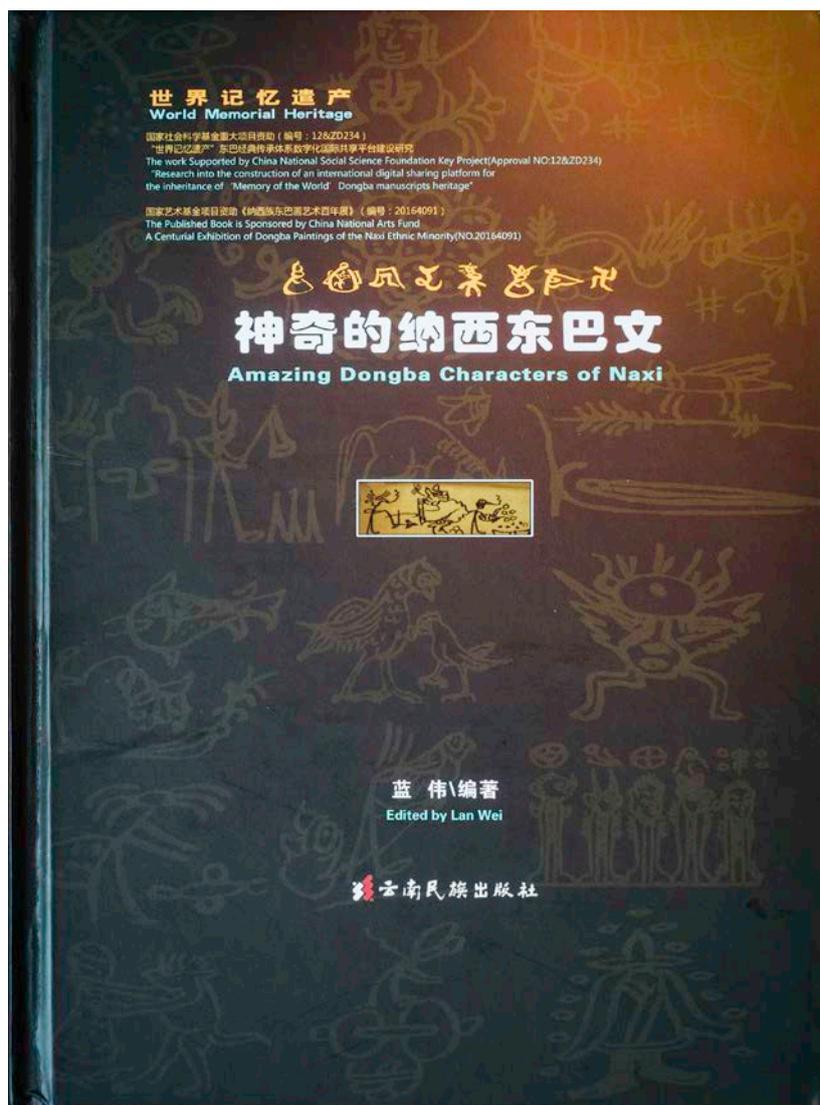


【国家课题动态】 NATIONAL KEY PROJECT NEWS

国家社会科学基金重大项目成果

“世界记忆遗产”东巴经典传承体系数字化国际共享平台建设研究

《神奇的纳西东巴文》研究专著问世



《神奇的纳西东巴文》蓝伟编著

纳西族专家蓝伟先生的该专著《神奇的纳西东巴文》(Amazing Dongba Characters of Naxi)为国家社会科学基金重大项目“世界记忆遗产-东巴经典传承体系数字化国际共享平台建设研究”最终学术成果之一，并已由大英图书馆等国际档案机构收藏。



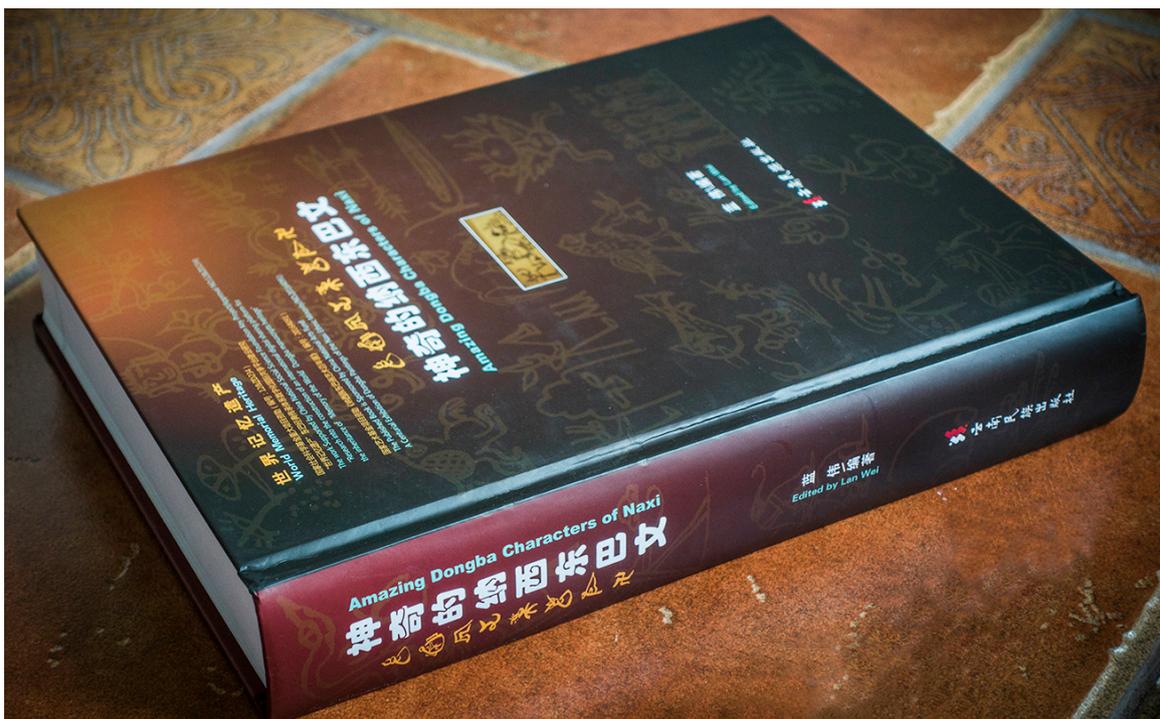
蓝伟先生荣获国家社科基金重大项目成果证书



80 高龄蓝伟先生出版专著 《神奇的纳西东巴文》揭秘

时间：2018 年 10 月 13 日信息来源：美术圈

10 月 12 日上午，由 80 多岁高龄的丽江纳西族蓝伟先生编著的《神奇的纳西东巴文》一书在丽江古城举行发布会暨捐赠仪式。该部专著作为国家社科基金重大项目——“世界记忆遗产”东巴经典传承体系数字化国际共享平台建设研究的学术研究成果，于 2018 年 6 月由云南民族出版社出版，它是由丽江学者蓝伟撰写的一部东巴文字研究专著。专家认为，该部专著，首次揭秘性地披露了比较全面的祭星经、占卜经、永宁地区《祭纳梯》经等珍贵经书，起到了资料补阙作用；蓝伟先生提出了“当代东巴时代”的新观点，认为东巴文只有跟随时代，才能找到更多的生存空间。”这一创新性成果无疑对东巴文化的可持续发展有着重要的推动作用。



《神奇的纳西东巴文》是国家社会科学基金重大项目《世界记忆遗产》“东巴经典传承体系数字化国际共享平台建设研究”以及国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》的重要成果。全书洋洋 844 页，积蓝伟先生一生之心血，是东巴文字领域继方国瑜先生《纳西象形文字谱》和李霖灿先生《纳西象形标音文字字典》之后又一部规范性的东巴文字研究力作。它对东巴文从图画到文字演变的全过程进行了全面梳理和研究，以规范性、实用性和普遍性为主要特点，是研究、学习世界记忆遗产东巴古籍文献及东巴象形文字的重要工具书和参考书，具有重要的文献价值和学术价值。



《神奇的纳西东巴文》专著是蓝伟先生积四十年之功的心血之作，也是东巴文化的创新性成果。是目前收录文字最多的东巴经异写字大字典，通过东巴经典籍和书写对照，详细列出了各种东巴文的异写字，以及不同形态的字体。这在东巴文字研究领域在洛克、李霖灿、方国瑜、杨仲鸿等前人研究的基础上取得了新的突破，显示了东巴象形文字的独特魅力和丰富表达。同时，《神奇的纳西东巴文》也在世界记忆遗产东巴古籍文献的搜集整理上，贡献出了几部关于天文星象占卜等类的经典古籍，丰富了东巴古籍文献新的研究内容。此外，蓝伟通过国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》所提出的东巴文字的造型艺术，以及东巴文“文字画”“字组画”“动画文字”“连环画字”“装饰文字”等新理念，对东巴艺术的探索和研究，对东巴文字的美术和设计学科探索，都具有开创性和启迪性，值得更广泛深入地研究和探讨。

丽江当地东巴文化组织负责人认为，《神奇的纳西东巴文》这本专著蕴含着独特价值，一是研究视角独特新颖，以鲜有学者涉足的东巴象形文复合字为专门研究对象，开创了领域先河。二是所有东巴象形文字通过扫描和电脑扣字的现代数字化采集技术手段，保证了它的本真性，以东巴象形文字应有的本来面目增强了论据的真实性。三是所引用的东巴象形文字为历代各区域著名大东巴的珍贵手抄经书古籍文献，丰实了论据的典型性和权威性。四是以博大胸怀旁征博引，既尊重了历史又关照了现实，既有学术严谨又有探索实践，开启了人类学、文字学、语言学和原始艺术、民族古代史等多学科和多领域研究的大门，启迪并留下广阔的学术研究空间。在当今全球一体化的时代背景下，值此少数民族优秀传统文化遗存大抢救大保护的历史时期，《神奇的纳西东巴文》专著的分量不言而喻，将产生的影响和发挥的作用不可估量！

仪式上项目代表向蓝伟先生颁发了“国家社会科学基金重大项目”《成果证书》。同时，北京东巴文化艺术发展促进会送来了《捐赠证书》，并对蓝伟先生将重大项目为《神奇的纳西东巴文》的资助款项无偿赠给该会表示谢意。

（责任编辑：文婷）



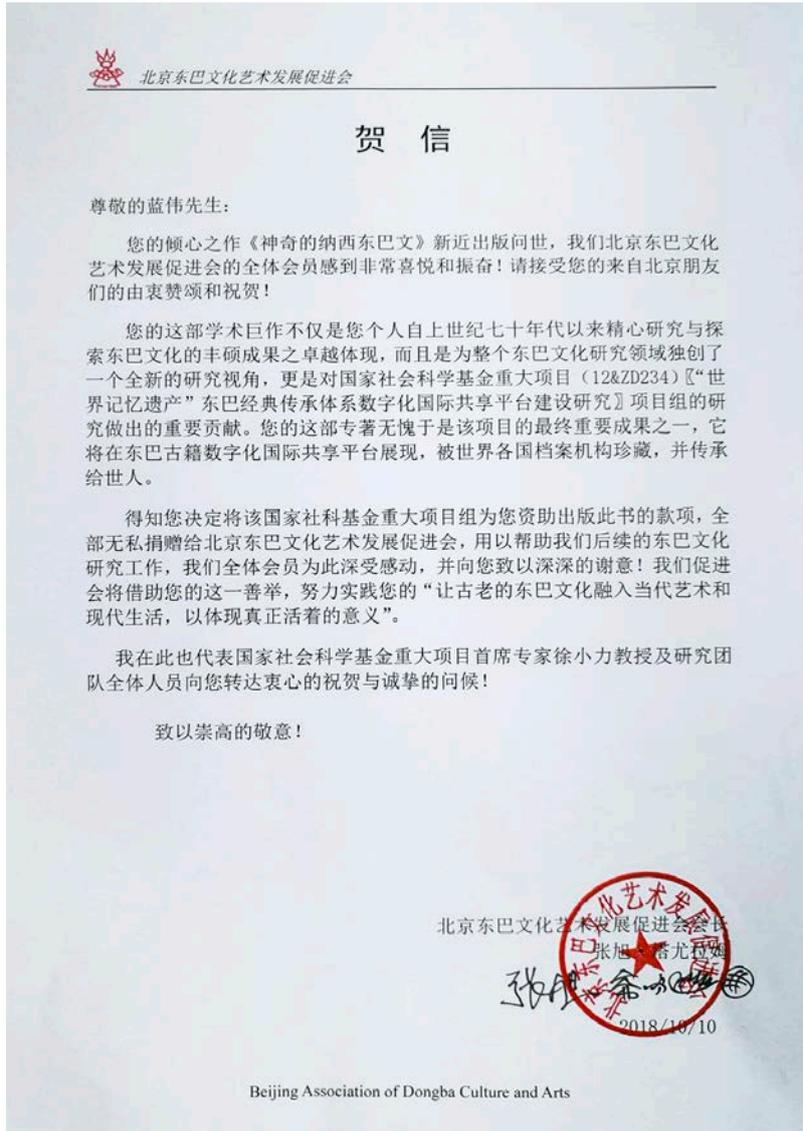
致谢蓝伟先生的真诚支持

笔者在 1990 年去丽江采访时就与蓝伟先生和他的女儿蓝碧瑛结下了深厚友情，那时蓝先生是丽江外办的主任，他的女儿蓝碧瑛是颇具才华的纳西族女画家。

蓝伟先生今年 80 多岁了，年轻时精通绘画和摄影。2017 年，蓝伟先生多次打电话给我，告知我他将出版《神奇的纳西东巴文》一书的计划，并表示这部专著聚集了他一生的研究，希望出版后能真正留给后人和世人。

蓝伟先生的这部倾注一生心血的学术专著《神奇的纳西东巴文》今年问世，并且成为我们促进会承担的国家社会科学基金重大项目的最终学术成果，为此，项目组给予蓝伟先生 5000 元的出版资助。然而碧瑛专门来电对我说，她父亲和她的意愿都是要把这笔项目资助款全部捐赠给北京东巴文化艺术发展促进会，用以支持我们对东巴文化的抢救和研究工作。

蓝伟先生的这一真诚之举令会员们都非常感动，笔者代表促进会为在丽江举行的蓝伟先生的捐赠仪式写了一封贺信，并诚邀丽江东巴文化研究院的老院长赵世红先生代表促进会向蓝伟先生颁发捐赠证书，以表达我们促进会全体成员对蓝伟老先生这一善行的真诚感谢！



北京东巴文化艺术发展促进会感恩感谢蓝先生对我们促进会多年来努力抢救东巴文化的真诚鼓励！感谢蓝伟先生和蓝碧瑛女士对我促进会的无私援助！同时，我们深怀敬意地接受蓝伟先生为我们促进会捐赠的他这一研究东巴文化的重要学术巨著。

张旭·塔尤拉姆



左：丽江东巴文化研究院副院长赵世红先生代表北京东巴文化促进会接受蓝伟先生的捐赠
右：丽江市纳西东巴文化传承协会代表接受蓝伟先生的捐赠



蓝伟先生专著《神奇的纳西东巴文》发布会暨捐赠仪式



北京东巴文化艺术发展促进会颁发给蓝伟先生的捐赠证书

感谢蓝伟先生和兰碧瑛对促进会的捐助支持！

——高存今

@塔尤拉姆，我见过碧瑛，一位泥土般朴实芬芳的民族画家，对蓝先生倾一生心血的了不起的著作，时有拜读研学，钦佩之至。向二位致以崇高的敬意和由衷的感谢！

——莎姐（马雅沙）

@塔尤拉姆 不久前在民族文化宫的画展活动中有幸见过纳西大画家兰碧英老师，并知道了蓝先生的心血大作。甚为钦仰。这次又闻捐书捐款支持我会工作。更为感动。特向蓝老师并转蓝先生深深敬意！

——紫气东来（李 宁）

@这本书是蓝伟先生一生心血之作，感谢老人家的捐助，感谢兰碧英的支持！

——白 枫



感谢蓝伟先生心血之作！期待拜读。

——耿小震

@兰碧瑛 感谢兰伟先生和兰碧瑛对促进会的捐助支持

——龙文

@兰碧瑛 @塔尤拉姆 又一部东巴古籍文献《神奇的纳西东巴文》出世。恭喜蓝伟老先生。恭喜为此书做出贡献的人。

——刘晓华（德华）

@兰碧瑛 @塔尤拉姆 上次在百年展上跟碧瑛聊得很有收获！而且得到了蓝伟先生的专著《神奇的纳西东巴文》！这是一本非常有价值的书！功德无量！非常感谢！

——任芸

十分感动蓝伟老领导的捐赠！在云南深切体会了纳西人的质朴与通达。到了丽江古城拜会蓝伟老师，更认知了纳西东巴文化是古人类纯朴的世界观。让今天的我们震撼。远古的人们思想境界是这样令人敬仰。蓝伟老师又将多年心血的著作所得，义无反顾的捐赠给我们学会解我急之需。祝愿蓝伟老师安康！

遥祝蓝伟先生的捐赠仪式在丽江成功举办！

——聋的传人（姚进）

热烈祝贺蓝先生捐赠活动圆满成功！

——木建华

@太棒了，向各位老师致敬，尤其是蓝伟老师

——将措（程诚）

@兰碧瑛 代我们祝福一心弘扬和传承民族文化的蓝伟先生福寿安康！

——高存今

@兰碧瑛 你为这次的活动太辛苦啦！促进会的朋友们感恩感谢！

祝愿蓝伟先生在完成此重要心愿和诚挚奉献之后，切切多多保重，并家人的陪伴下幸福长寿。

——塔尤拉姆（张旭）



《神奇的纳西东巴文》的价值与特色

杨杰宏

《神奇的纳西东巴文》作为国家社科基金重大项目——“世界记忆遗产”东巴经典传承体系数字化国际共享平台建设研究的研究成果，于2018年6月由云南民族出版社出版，它是由丽江学者蓝伟撰写的一部东巴文字研究专著。

概括而言，这本书有三个方面的价值与特色：

第一，抓住本质，还原语境，有介绍启蒙之功。

这不是一本东巴文字典，也不是一本东巴文辞典，准确地说，这是一本介绍类为主的东巴文字研究专著。

作者在“前言”说明了东巴文神奇所在——它是世界上最原始的文字体系、原始绘画艺术宝库、有揭不完的谜，无人知道其年龄与出生地，具体有多少个字。当然，并不是说因其具有“介绍类”特点就简单地概括为普及性读物，有时候深入浅出、言简意丰的介绍类研究比一些大部头研究更有意义，更见功底。犹如傅懋勳先生比喻的汉字与东巴文对话是孔子与麦琮之间的对话。与孔子为代表的儒学研究相比，纳西学或东巴文研究尚处于幼儿启蒙阶段。东巴文研究虽有百年历史，但其研究领域尚多盲点、空白，至今我们无法断定东巴文产生的年代、背景，甚至对东巴文的文字性质、构造特征仍无定论，对东巴文的字词关系，以及与经文、仪式、口头传统等方面的关系仍处于探索阶段。这说明，犹如革命离不开启蒙运动，我们仍处于一个需要更为深入、广泛介绍东巴文的“启蒙阶段”，这个启蒙阶段是无法跨越式发展的。这就是这本书的价值所在。

东巴文不同于世界上任何一种字体，说它象形文字也好，或者图画文字、原始文字也罢，它的产生、发展与变化有其特殊的规律，我们可以参考其它文字的研究理论成果，但绝不可照抄照搬，只能实事求是，先认识清楚这一文字最基本的实际情况，才能探求其内在的内涵及规律——是。它不像汉字，只要我们掌握字典或辞典里的字，就可以阅读这些文字写成的内容，任何一本东巴文字典都没有这个功能，这就是东巴文特殊性所在。作者本人也敏锐地发现了东巴文这一本质特点：

“我发现有些经书上的字看上去是一幅画，可是在经书里确实实与语言相对应，从文字记录语言的角度看，应该是图画文字。但同时发现很多图画文字没有与语言相对应，只不过是作为帮助东巴记忆的符号而已，因此文字是记录语言的传统理论在这里是站不住脚的。”

也就是说，要学习、认识东巴文，离不开其上下文语境，东巴文的语境可以分为文化语境与话语语境。文化语境就是东巴文产生、发展、使用中的文化背景，作者提出了“四个了解”的观点——只有了解“纳西先民创造的神话故事”、“纳西先民所处特殊环境和独特观念”、“纳西先民生殖崇拜”、“灵魂崇拜”才能理解东巴文。作者对此都一一作了详细的举例说明。其中一则提到东巴经里一段话“把鸡当作你的夫君”。东巴经里有个人类与鸡交换岁寿的神话故事，在纳西先民观念里，人类的寿命是与鸡交换而来的，对人有恩，所以当作人的替身，所以才有“作夫君”之说。第二个语境是话语语境，指本文中由语词、体裁、结构和形象等构成的具体话语环境，同样一个字，在不同经书里、不同情境中是不同的，所以我们必须回到东巴文的母体——东巴经书里去，才能更为全面、准确地认识东巴文的特点。

作者在书中的“动画文字与连环文字”这部分中就作了生动形象的说明，

以猴子为例，作者举出了惊人的64种不同字体，从猴子情态上来看，就有：发怒的、



沉思的、好斗的、爱吵嘴的、得意的、气势汹汹的；从猴子的动作形态上来看，就有边唱边玩的、喝酒的、吃饭的、吃果子的、休息的、照镜子的、骑着马的、逃跑的、求偶的；从猴子手持物体而言，就有拿着利箭的、拿着白铁法杖的、火把的、戴帽子的、棍棒的、挡箭牌的、火枪的。另外还举到了不同形态的字体——其中有 57 种马、97 种虎、55 种鸟。“不同字体与不同版本”这一部分也举了不少例子来说明不同地区、不同时期产生的异体字情况，其中仅“鸡”就有 49 种不同字体。

更为难得的是，作者在选用东巴文材料时，都是直接从原经书中撷取而来，最大限度地保留东巴文复杂多变、朴拙本真、活灵活现、勾勒白描的书写特点，避免了传统东巴文字典类书籍中千字一面的弊病。

以上例子说明了东巴文的纷繁复杂的实际情况，如果一个学者不了解这些情况，甚至连纳西语都没有掌握，东巴经书不会念诵，对仪式及相关文化传统一无所知，何以谈得上深入研究？由此而言，少谈历史性突破、填补历史空白之类的宏大话语，实实在在地介绍、普及下东巴文的基本情况更有意义。

第二，发现了不少新材料，有资料补阙之功。

对于研究工作来说，研究材料是最基础的，也是最关键的因素。有一分材料才能说一分话。材料的重要性不言而喻。本书的一个重要价值与特色在于发现了一些重要的新材料，补充与丰富了东巴文化宝库，同时深化了人们对东巴文化的认识。天文历法是一个民族文化的重要构成，与文明起源密切相关。纳西族的天文历法知识十分丰富，在东巴文化中占有重要地位。遗憾的是在东巴百卷经书《纳西东巴古籍译著全集》中只有一本《祭星经》，而且这一本经书是由和开祥老东巴根据记忆补写上去的，与原版经书有较大差异。本书揭秘性地介绍了作者收藏的八本《祭星经》的原版情况。

有些经书不只是有史料补阙价值，还有存疑待考、资料考古价值。占卜是东巴文化活动中较为频繁的一项内容，且源远流长，譬如骨卜与古羌文化乃至商周文化有着深刻的渊源关系。由于东巴文化生态的日益恶化，一些占卜经书已经成为“天书”，一些占卜文化内涵及概念已经无人知晓，由此造成了不可弥补的文化遗产流失。作者收藏的两本经书《盘可纳可祝》《盘哨纳哨祝》，是有关声音占卜、气色占卜方面的占卜经书，迄今没有东巴能够解读。

不只是有些经书无人能够解读，有些文字至今仍是未解之谜。作者在搜集东巴文献过程中，发现了两种不同于东巴字与哥巴字的表音文字。这种表音文字是写在在祭自然神仪式上使用的木牌上，一种写在祭自然神塔的周围，共有 49 字，另一种写在自然神栖息之所，共有 43 字，但无人能够释读其具体涵义。

作者还在永宁地区发现了一部用东巴文字书写的经书——《祭纳梯》，是有关为孕妇顺利生产而举行仪式的规程经书。经书的规制、风格包括里面的字体、书写体例与东巴经书高度一致。据笔者考察，这一经书与丽江六区一带，尤其是宝山、奉科、三江口的东巴经书相似度较高。这是一本从其他地方传播过来的经书？还是本地方达巴自己书写的经书？这些都需要进一步的深入调查考证，而不能仅靠一本孤书来下定论，但至少它提供了一个重要的线索与材料。

学术材料的搜集与整理与学术理论研究并非是对立关系，而是辩证统一的，没有材料搜集整理，学科建设就成了空中楼阁，只强调材料重要性而忽略理论研究就会陷入“只见树木，不见森林”学科局限中。从东巴文化研究而言也是如此，我们既需要历史学、民族学、人类学、宗教学、文学、民俗学等多元学科理论来观照东巴文化，推动东巴文化的深层研究及学科发展，也需要源源不断地挖掘、搜集、整理出东巴文化的原材料，为多角度、多层次、多领域研究东巴文化提供原材料。如果认为东巴文化的搜集整理工



作已经大功告成，可以暂告一段落，重点转向对东巴文化的理论研究，如果这种观点大行其道，或者成为东巴文化研究的指导思想，则意味着东巴文化研究工作的持续性必将中断，“浮夸风”、“大跃进”必将甚嚣其上。完全可以断言，只要我们研究工作者深入基层调查，类似于上述的揭秘性材料还会层出不穷，更何况对与这些古文字密切相关的经籍文献、口头传统、祭祀仪式、民俗传统等方面的调查研究还有待于深入。

第三，提出了不少新名词、新观点，对东巴文化可持续研究有启迪、推动之功。

书中提出了“文字画”“字组画”“动画文字”“连环画字”“装饰文字”等新名词，作者对这些新名词并没有作严谨深入的概念阐述，只是对其产生的途径、过程以及一些突出特征作了些说明。如对文字画与字组画的说明，作者认为东巴写经书不是让人阅读，而是帮助记忆，所以通过一幅画或一组画来表达其内容，形成“文字画”，这是图画向文字过渡的实证；后来，以字代词、代句的现象逐步成为一种习惯，这种把语段文字组合而成字组画的能力只有东巴掌握，并能够根据内容用优美的诗体语言予以吟唱与解读。“动画字”，有的实体事物和抽象事物是画不出来的。新的造字方法在图画文字为基础，让所画图形动起来，以此来替代语言中无法表达出的一些动词、形容词、副词等。而连环画字主要是与故事情节突出的东巴图画象形文字经典而言的，作者举了《白蝙蝠取经记》《创世纪》《黑白战争》《鲁般鲁饶》等经典经书作为例证。至于装饰文字与装饰图案二者之间的联系与区别并没有具体说明。我们可以对这些新名词所包含的概念内涵予以多方面的探讨，也可以对这些概念名称的准确性与科学性予以多角度检验，但不可忽视的是这些新名词的提出说明了一点，现有阶段的东巴文研究理论成果不足以阐释东巴文的实际存在情况。作者认为，“东巴文与甲骨文、金文不是一个文字系统，东巴文要原始得多，复杂得多。唐兰‘三书说’、许慎的‘六书说’，乃至有学者在此基础上提出的‘十书说’都无法说清东巴文全貌。”

作者在书中也提出了不少新观点。基于东巴文化在当代社会中所处的境遇与面临的挑战，作者大胆断言：“传统的东巴时代已经基本结束，不可阻止；学者型的当代东巴时代正在兴起，应该加油。东巴文只有跟随当代东巴时代，才能找到更多的生存空间。”

在自序中就阐明了出版此书目的所在：

一是让读者欣赏到纳西东巴文的本来面目。方国瑜与李霖灿先生编的字典质量最高，对东巴文的普及传播功不可没，但遗憾的是每部字典的书写出版一个人手笔，自始至终一个面孔，看不到东巴文固有的风貌、神奇和灵性。二是将东巴文中的文字画、字组画和图画文字部分进行梳理，从中可看到人类最早的文字是如何在图画记事基础上简化图形并记录语言中的词而产生的全过程。三是将东巴文中具有代表性的不同书体、异体字、动画字、连环画式的图画文字和字组画以及经书中的各类装饰性图案原样进行整理，为文化艺术、传媒和现代设计等领域提供资料。“让古老的东巴文通过融入当代艺术和现代生活，以体现真正的活着的意义。不让东巴文与东巴一起消亡，也不让与《东巴经》一齐走进博物馆，而是创造一个崭新的当代东巴时代，让纳西东巴文能够体体面面、风风光光地继续活下去。”

这本书是作者与东巴文化之间40年的深厚缘份所结出的硕果，也是其多年艰辛探索历程的心血成果。蓝传先生从部队转业回到地方，从艺术青年转变为东巴艺术学习者，再向东巴文化学者转型，先后担任过地方文化、旅游、外事工作的负责人，退休后创办“东巴宫”，向国内外游客展示东巴文化，后闭门钻研东巴文，历十年之苦，终于捧出此书，其间冷暖，惟有自知，而此书轻重，也惟有读者与时间可知也。

【作者简介】杨杰宏，中国社会科学院民族文学研究所副研究员，文学博士后



【学界文摘】 Academic Article Abstracts

纳西的前途与命运

田松

(100875 北京师范大学哲学与社会学学院)

一个实践性的理论是建立在两个前提之上的，一是对当下的判断，一是对未来的预期。而理论，则能使我们从不完美的当下，尽快地进入到预期中更好的未来。因而，一旦我们对于当下的判断或者未来的预期发生了变化，理论自然要随之一变。

现在，所有的社会，所有的民族，都面临着一个转折点：一是沿着工业文明的道路继续向前，二是寻找一条走向生态文明的道路。前者是一条注定没有前途的道路，后者同样是一条艰难的道路。

近一百年来，中国人在接受了进化论之后，也逐渐接受了单向的进化的社会观——相信所有的人类社会，不论地域、国家、文化有何差异，都将沿着同样的方向，走向同一个未来。我们现在把自己称为发展中国家，仿佛“发展”是天经地义的，“不发展”是不可思议的。“发展”、“进步”，这些大词都被默认为具有正的价值，成了所有社会的主题。乃至人们相信，在冥冥之中存在一个超越民族、超越地域、超越文化的文明标尺，可以对所有社会的“进步”与“发展”进行量化考核。

在这种冥尺的理念中，纳西村寨与丽江市区相比，是落后的；丽江与昆明相比，是落后的；昆明与北京相比，是落后的；北京与纽约相比，是落后的；而当下的纽约与未来的纽约相比，也是落后的……这种冥尺暗示了一个无限发展的未来，也允诺了一种无限进步的可能性——农村会发展成为小城镇，小城镇会发展成小城市，小城市会发展成大城市，大城市会发展成国际化大都市……

然而，我们已经进入了“有限地球时代”。“人类只有一个地球”，地球是有限的。假如目前中国所有人正在按照美国人的生活方式生活，地球的资源已经不够用了。所以，这种不断发展的模式存在一个天然的上限，就是地球本身。工业文明给我们一种幻象，科学和技术的进步能够使我们突破这个上限。但是现实的情况是，科学和技术使我们更快地逼近这个上限，并导致了严重的生态问题、环境问题以及垃圾问题。¹

从长远来看，从总体而言，单向进步的发展观所给出的未来，是一个虚幻的未来。

工业文明语境下，传统地区的困境

虽然工业文明自身的问题已经全面显现，但依然有强大的惯性。工业文明的意识形态依然是整个社会的主流话语。出于对全球共同进步的美好预期，传统社会仍然在努力

¹ 参见拙著《有限地球时代的怀疑论》，科学出版社，2007



加入全球化和现代化的链条。然而，既然全球共同富裕是不可能的，所以实际上，全球化和现代化的链条是一个竞争链条，很严酷地，是一个食物链。

全球范围内，所有的现代化地区的现代化，建立在两个前提之上，一是需要非现代化和次现代化地区源源不断地输入能源和物资，二是要把垃圾源源不断地输出到那些地方。

作为非现代化或次现代化地区，传统社会要加入这个食物链，只能从全球化和现代化食物链的下游进入。这就意味着，一方面要为上游提供资源和能源，一方面要接受上游的垃圾。对于前者人们早已熟知，但对于后者，大多数人还没有明确的认识。

从1980年代初期开始，中国社会开始以经济建设为中心。GDP成了各级政府所追求的重要指标。以丽江为中心的纳西地区也不例外。传统地区加入现代化链条，最直接的方式就是出售资源。很多地方把砍树开山作为致富途径，其实是竭泽而渔、杀鸡取卵。资源迅速枯竭，环境严重污染。1980年代，很多纳西族地区也都自发或者自觉地兴起过砍树风潮。

1990年代之后，环境保护在主流话语中慢慢地有了位置，并且重要起来。一方面要经济建设，一方面要环境保护，这其实是一对矛盾。人们期望有一种既能发展经济，又不污染环境的两全之策。旅游（或者美其名曰生态旅游）就被认为这样的好事儿。只要唱歌跳舞，不砍树，不挖山，就能财源滚滚。整个云南都把发展旅游作为重要的经济政策。自从成为世界文化遗产之后，丽江旅游成为全球热点，也带动了整个滇西北和纳西族其它地区。纳西与东巴的符号传遍中国以及世界各地。现在，在全国的旅游区都能买到东巴字装饰的旅游纪念品。毫无疑问，丽江和纳西族地区也获得了巨大的经济效益。

但是，旅游并非人们所想象的那样有利无害。把旅游说（绿色）工业，这意味着，人们在按照工业的方式操作旅游。然而，只要是工业，就会耗费资源，产生污染。

生态旅游的悖论

所谓生态旅游，用来吸引游客的“资源”可以概括为两个方面：一是本地的人文生态——传统文化；二是本地的自然生态——自然风光。而问题在于，一旦把传统文化和自然风光当作赚取利润的资源，就必然会导致资源枯竭。

以传统文化作为旅游资源，有内在的悖论。

开发旅游的目的是致富。以传统文化作为资源，吸引游客，通过服务游客，获得经济上的好处。但是问题在于，获得了好处之后，会怎么样？自然要过“好的生活”。按照现在的主流意识形态，所谓好生活，就是现代化的生活，就是来自所谓发达地区的游客的生活。然而，传统地区一旦过上了现代化生活，就失去了吸引游客的人文资源。于是导致客源减少，经济收入减少，刚刚获得的现代化生活又将无以为继。

但是，又不可能要求传统地区不过现代化的生活，因为这就是最初的目的。这是生态旅游的内在悖论。

传统文化不可能是被动地被欣赏着，游客与主人之间并没有隔着一曾厚厚的玻璃，而是相互作用着。按照冥尺的逻辑，游客来自发达地区，主人则属于落后地区。游客在



面对主人的文化时，常常不由自主地会表现出居高临下的优势态度。即使那些为自己的文化而自豪的主人，也难免会受这种意识形态的影响。主人接待游客，需要在一定程度上调整自己的生活方式。主人自身的文化就开始蜕变。最后，当传统文化已经丧失，又要以传统的名义吸引游客时，主人就开始表演自己的传统。传统的生活就变成了主人白天里的工作，传统服饰变成了工作服，过着现代化生活的主人，依靠表演过去为生。这种景象是十分滑稽的。

在丽江表面上喧闹的旅游业背后，存在着巨大的隐患。我本人参观过几次祭天和祭署的仪式，在传统社会中极为庄重的仪式，成为专门安排的表演。场面喧闹，混乱。毫无神圣感可言。这既不能让外来者对纳西族有发自内心的尊重，也不能让参加仪式的纳西后人对自己的传统心怀敬畏。

丽江旅游对纳西传统人文的破坏已经引起了很多学者的注意：

2006年的春节，中国社会科学院民族与人类学研究所的博士木仕华在云南丽江古城的街上调查了38家店铺：“没有一家是当地人开的。”²

“文字风行，母语堪忧。”木仕华说。东巴文风行的背后，是大部分纳西族孩子不再有习得纳西母语的机会；这些年数量正在增加的年轻东巴，多半被分配到了各个旅游点去侍奉旅游者而不是传承与接续文化；当古城的大部分纳西人离开了老城区，将自家的老屋作为商铺租赁给外来商人，纳西古城便失去了千百年来其文化命运的支撑者；少数留在古城的人们，其所恪守的古老的道德律令也正与外来人口发生着冲突；而那些搬迁到新城区住进楼房的纳西人，则再也不会感受到浓郁的、以往像空气一样飘扬在他们周围的纳西文化了，他们在新城区创造不出这样的文化氛围。³

在冥尺逻辑中，传统的东巴文化是落后的，是需要改造的。地方政府对于东巴文化的支持，常常是因为，东巴文化可以作为旅游业资源。一旦把传统文化本身作为“资源”，则文化本身的价值就附属于其经济价值，“资源”注定流失。东巴文化的各种符号在丽江处处可见，但是纳西人心灵中的传统，则日渐消退。

玉龙雪山：纳西母亲憔悴的容颜⁴

旅游对人文生态的破坏属于精神层面的资源流失，在物质层面，“生态”旅游同样会对自然生态造成破坏，导致环境问题、污染问题和垃圾问题。

大规模游客仅仅是从山中走过，他们的呼吸、说话的声音，也会对本地的自然生态构成干扰。当这种干扰成为常态，必然会使小动物的栖息地发生转移，从而发生连锁反应。

为了接待大量的游客，必须有相应的硬件。首先需要修建饭店、宾馆；同时需要修建通向旅游点的公路，以及旅游区内的小路——石阶、水泥路、木栈道；观景台；休息区和餐饮区；垃圾箱、垃圾填埋场或者堆放场；等等。这些设施的修建，事实上已经对本地的自然生态系统构成了破坏。越是强有力的现代化旅游设施，对自然生态的破坏越

² 郑茜,没有了雪的玉龙雪山.中国民族报.2006-5-26

³ 郑茜,没有了雪的玉龙雪山中国民族报.2006-5-26

⁴ 本节内容改编自拙著《神灵世界的余韵——纳西族，一个古老民族的变迁》（上海交大出版社，2008），第四章中的一节。



严重。

玉龙雪山是丽江的象征。但是近二十年来，雪线逐渐上移，到了2006年，竟然出现了雪山无雪的严重景象。据《中国旅游报》报道：

2006年的春节，初一到初五，每天有1.5万人乘坐索道爬上玉龙雪山。也就是说，160元一张的门票，5天卖出去7.5万张。——用另一种方法计算，也说是说：每天有1.5万个37度的肉体烘烤着玉龙雪山。但纵然如此，旅游公司只会考虑前一个乘法算式，而绝不会考虑后面一个。

但是，人们终于看见了：以往在晨曦中站在古城身后、泛着神一般橙色光辉守护着纳西人的玉龙雪山，真的没有雪了！⁵

没有了雪的玉龙雪山让纳西人震惊，但是当地政府的解释是由于全球升温的影响。据《中国青年报》报道：

资料显示，丽江于1993年正式启动玉龙雪山开发项目，当年，雪山接待游客4700人，产值不到25万元，上缴税款两万多元；2005年，雪山全年接待游客190万人，产值飙升至3.5亿元，上缴税款3000余万元。⁶

据介绍，玉龙雪山有3条索道，全部延伸到自然保护区的核心区。其中，长近3000米的玉龙雪山索道，延伸到海拔4506米的雪山上，每小时单向运量达426人。⁷

有专家指出，这些索道的建设和运营，给保护区带来了生态灾难：大量游人的涌入，使亘古冰川遭到破坏，部分冰川开始融化；高山植被和野生花卉被游客践踏、破坏；野生动物的生存环境受到影响，数量急剧减少，以往规划时还存在的珍稀动物，现在已难觅踪迹。⁸

在此之前，已经出现了玉河缺水，古城水系面临干枯威胁的征兆。

事实上，著名的黑龙潭已经在实施人工调水了；水是从不远处的拉市引来的；而政府绝对不会允许玉水干枯这样的情形出现，因为，无论距离有多远，水也可以调到丽江来，冒充以往从雪山上流下来的水——要解决这件事情，比较简单。⁹

丽江籍学者、云南省社科院副院长杨福泉博士伤感地说：“玉龙雪山原本在天边独守着寂静安详，呵护着纳西子民。然而现在，她却成了无休止地供人们游乐玩赏、探奇寻胜的场所，创造着源源不断的财富。”“雪山仍然在故乡，只是雪少得令人心忧、心碎。看着雪山，常有一种目睹母亲因过度操劳而容颜憔悴苍老的痛感。”¹⁰

雪山无雪，是生态问题的一个明显的例子。除此之外，还有污染问题，垃圾问题，都在纳西地区相继发生。

⁵ 郑茜,没有了雪的玉龙雪山.中国民族报.2006-5-26

⁶ 张文凌. 玉龙雪山旅游期待减负[N].中国青年报.2006-12-15

⁷ 张文凌. 玉龙雪山旅游期待减负[N].中国青年报.2006-12-15

⁸ 张文凌. 玉龙雪山旅游期待减负[N].中国青年报.2006-12-15

⁹ 张文凌. 玉龙雪山旅游期待减负[N].中国青年报.2006-12-15

¹⁰ 张文凌. 玉龙雪山旅游期待减负[N].中国青年报.2006-12-15



现代化食物链的延伸

现代化是一个食物链，当传统地区加入这个食物链之后，从整体上说，会成为全球食物链的下游，但是在传统地区这个下游之中，还有上下游之分。《中国民族报》记者发现了一件“奇怪的”事情：

丽江旅游白热化到如此程度——据说已经成为世界级的旅游热点——我们想当然地会认为丽江的老百姓都会富到流油。至少，我们相信丽江的纳西族人会在旅游业的带动下，过上欣欣向荣的好日子。但事情不是这样。如果我们知道：以年均收入 825 元以下来定义贫困，那么直到 2005 年，丽江市人口仍有 55% 处于贫困线以下；如果我们了解不久前，一位省级领导视察丽江后，指出：“丽江的扶贫任务还很重。”——我们会是多么地惊讶！¹¹

这位记者所感到奇怪的，从食物链的角度正可以作出解释。传统地区以人文生态和自然生态为资源加入了食物链，资源耗散转化出来的利益并没有平均分配，使得传统地区共同富裕。而是在原本的下游，形成了新的食物链——处于上游的大公司和地方政府获利最多，处于下游的原住民获利最少，甚至原来的利益也会受损。这一点在水电开发中，也表现得非常明显。水电公司和地方政府获得大部分利益，很多原住民的生活却无法维系。

在传统地区的资源耗尽之后，从上游来的大公司会将资本转移出去，寻找新的下游；在这个过程中获利的一部分新贵，也有可能加入全球化的资本链条，向外谋求“发展”；真正留下来承担人文生态和自然生态破坏后果的，则是本地百姓。

在所有的生态问题中，最为普遍的是垃圾问题。这是传统与现代接轨的必然结果。一方面，游人会带来大量的现代垃圾；另一方面，传统地区自身要提高生活水平，要过现代化的生活，也会产生越来越多的垃圾。2000 年我在纳西族地区考察的过程中，特别关注了垃圾问题。

传统生活几乎不产生垃圾。即使偶有垃圾，也会自然降解。一切来于尘土，归于尘土。现代社会的垃圾不仅产出量巨大，还有质的差异。现代垃圾中包含的物质，相当一部分都是现代化学工业的产物，诸如塑料、化纤、尼龙，无法回到自然中去。但是，传统社会对于这些垃圾并没有清楚的认识，仍然把它们当作传统垃圾来处理，堆放在山谷中，以为过一段时间就会自动消失。这些垃圾一方面产生二次污染，污染地下水，污染河流、湖泊，同时，还必须占地。现在在山里行走，经常可以看到游客丢下的袋子、盒子、瓶子，不知道已经丢了多少年。而这些东西，只会越来越多。

2000 年的时候，我专门看了几个纳西村寨的垃圾堆放处，在一些旅游热点地区，比如泸沽湖，问题已经开始严重了。现在十年过去，相信有更多村寨在为垃圾问题所困扰。

垃圾问题是现代化自身的问题，不是官员是否勤政的问题，也不是技术是否先进的问题。也就是说，只要与工业文明接轨，无论多么勤政的官员，无论多么先进的技术，都不能解决垃圾问题。因为，传统地区位于全球食物链的最下游。

当丽江失去的传统的人文生态和自然生态，再想回到传统的生活方式，已经不可能了。而由这个资源所支持的现代化，同样也将无以为继。事实上，很多试图与现代接轨的传统社会，已经遇到了这样的困境。

¹¹ 郑茜,没有了雪的玉龙雪山.中国民族报.2006-5-26



微弱的希望

与传统文明相比，工业文明有两个重大的改变。一是改变了理想社会的方向，把对人与人之间的和谐、精神境界的提升，转化为对物质的追求；二是改变了全球范围内物质和能量的转化方式，使之由“来与尘土，归于尘土”的准循环变成了“从资源到垃圾”的开放链条。这两个方面是相辅相成的。由前者必然导致后者，生态问题（垃圾问题）是工业文明的痼疾。所以生态问题的解决，也必须建立在解决前一个问题的基础上。

每个民族都有对理想社会的向往，传统社会所强调的都是精神层面，并没有把物质生活作为最高的需求。物质永远是有限的，人类永远要在有限的物质条件下生存。而传统文化都能够建构出使人在有限物质下获得幸福的社会生活。云南很多少数民族“会走路就会跳舞，会说话就会唱歌”，把唱歌跳舞作为日常生活的一部分，尽管按照现代的标准，这些民族的物质生活都相对贫困。

在现代社会，“好生活”都是和物质生活相联系的，诸如电视、冰箱、手机、电脑、很多存款、大房子、小汽车、旱涝保收的工作……；而传统社会的好生活则意味着：父母健在、儿女双全、家庭和睦、善良、仗义、有很多朋友……对于物质生活的要求则相对低——而且在传统社会中，物质不是为了个人的占有，要与大家分享才有价值。东巴经的结尾常常以这样的词语表示祝愿：“流水满塘，星光灿烂”。有流水，有星光，就足以获得幸福。

杨福泉回忆道：“读大学时我曾和几个同学靠向导引路登过雪山，登到相当的高度。山上的冰川很壮观、白雪皑皑，雾涌云飞，林莽苍苍，雪莲花、雪茶等多得令我至今难忘。”然而现在，“每天游雪山的人熙熙攘攘，雪山上大呼小叫像赶集似的，那种过分的热闹和喧哗，使人反感。我们的神山少了一份庄严和宁静，少了一份圣山独有的让人感到宁静和肃然起敬的氛围”。¹²

物质的追求永远是没有穷尽的。如果继续沿着工业文明的道路前进，对于传统社会来说，终将会资源（人文资源与自然资源）耗尽，无以为继。传统社会如果想要继续存在，必须选择自己的道路。

对于传统地区来说，最重要的不是发展，不是GDP，而是守住尚存的传统。从长远来看，真正的问题不是怎么发展，而是怎么停下来。

人类如果不停止工业文明的步伐，走向生态文明，人类文明将会终结。未来的生态文明必然能够保证人与人之间的和谐，保证人与自然之间的和谐。

建设未来的生态文明，需要对工业文明进行彻底的批判，需要从传统中汲取营养。在我们称之为原始、落后，乃至荒谬、迷信的传统文化中，存在着先民的生存智慧。一个传统能够传下来，必然有能力解决生存问题，并获得幸福。可以说，传统社会是曾经存在过的生态文明。

如果我们把生态文明作为预期的未来，则我们需要调整我们当下的理论。

一，重新确立文化自尊，重新确立传统的价值体系，确立自己关于“好生活”的定义。

只有发自内心的对自己文化的热爱，才能保住自己的文化，也才能保住自己的自然

¹² 张文凌. 玉龙雪山旅游期待减负[N]. 中国青年报. 2006-12-15



环境。

1, 在制度化教育中, 加入传统文化的内容, 编写专门的地方性知识的课本, 请东巴进入课堂。

2, 重视母语, 在中小学的课程中, 添加母语文学, 将母语考试列入本地就业考核的项目。

3, 重视东巴在传统社区中的地位和作用, 重视传统的村寨自治体系。在原生态的传统尚存的地方, 延续传统尤为重要。

二, 建设面向生态文明的生态旅游

1, 调整旅游业中的主客体关系。在旅游业中, 主人是主, 游客是客。主人不是为了客人的钱包而奋力吸引客人, 也不把自己的生活建立在客流上; 而是首先过好自己的生活, 为自己的生活而自豪, 并请客人来欣赏自己的生活。

2, 在具体的旅游实践中, 不为迁就客人而改变主人的生活, 尤其是是不为迁就客人而放弃文化尊严。比如在祭祀活动中, 捍卫祭祀活动中的神圣性, 保护祭祀活动中的神秘性。本土文化中的圣地, 有条件向游人开放, 比如分时间, 分场合, 并要求游客遵守相应的规则, 捍卫圣地的神圣, 保护圣地的神秘。

3, 控制旅游业的发展速度, 把本地的人文生态和自然生态放到第一位, 而不是把 GDP 放到第一位。

三, 尽可能地保障和恢复自然的生态体系

1, 由工业化农业转向生态农业; 建立在农药、化肥和大规模灌溉之上的工业化农业虽然可以暂时提高粮食产量, 但是长远来看, 导致土地板结、肥力下降、河流与地下水污染, 从长远来看, 得不偿失。相反, 传统农业经历了历史的考验。东巴文化在其独特的自然观下, 发展出来一整套与自然和谐相处的办法。

2, 谨慎从事工业文明的相关活动, 诸如开矿山、修水电、建工厂等。拒绝破坏生态的企业的诱惑。

2005 年前后, 我曾参与了云南普洱生态旅游战略研究的一个课题。期间, 刘华杰教授提出一个想法: 假设我们现在不开发, 不修路, 就这么守着, 守十年, 二十年, 五十年, 会怎么样? 那时候整个云南都开发得差不多了, 也都污染得差不多了, 那就只有这块地方, 还是净土。

在满足基本的物质生存的前提下, 更多的物质并不能使人生活得更幸福。关键的问题在于, 我们相信, 什么样的生活, 是好的生活。

2010 年 6 月 27 日

2010 年 7 月 20 日

北京 向阳小院



乌龟壳是如何丢失的：中藏占卜手册与文化翻译

邓 彧 Duncan Poupard



HIMALAYA, the Journal of the
Association for Nepal and
Himalayan Studies

Volume 38 | Number 2

Article 5

December 2018

How the Turtle Lost its Shell: Sino-Tibetan Divination Manuals and Cultural Translation

Duncan J. Poupard

The Chinese University of Hong Kong, duncanjamespoupard@gmail.com

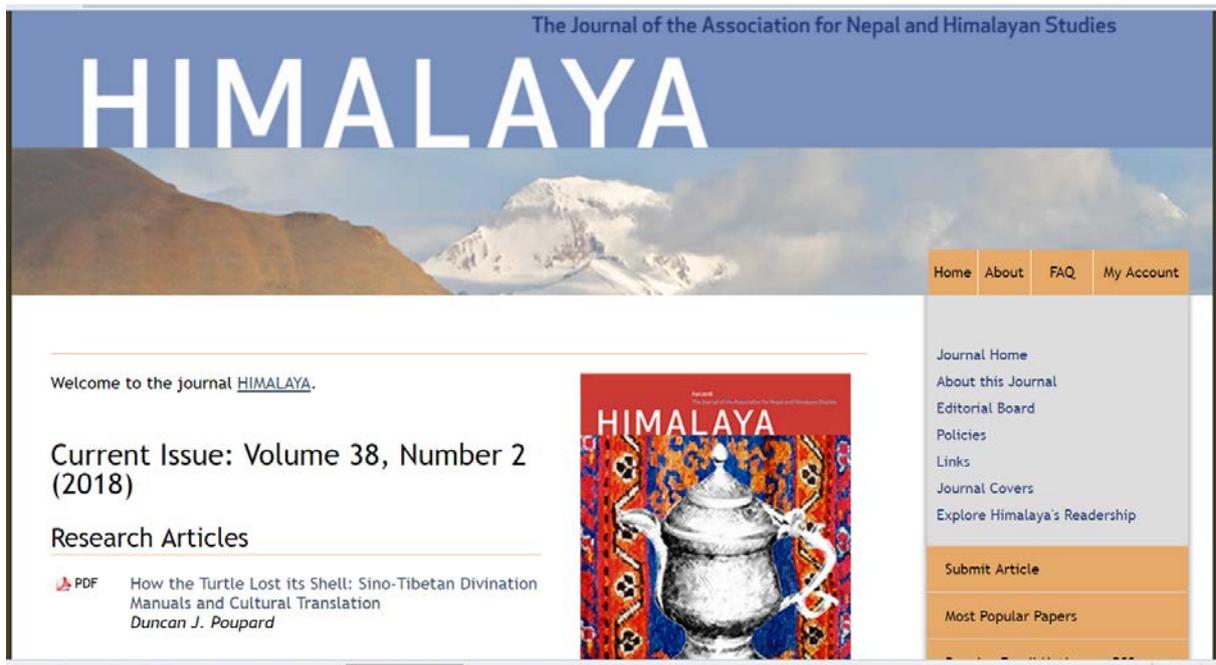
邓 彧 (邓 肯)

香港中文大学 duncanjamespoupard@gmail.com

Abstract

This article is a pan-Himalayan story about how the turtle, as a cultural symbol within Sino-Tibetan divination iconography, came to more closely resemble a frog. It attempts a comparative analysis of Sino-Tibetan divination manuals, from Tibetan Dunhuang and Sinitic turtle divination to frog divination among the Naxi people of southwest China. It is claimed that divination turtles, upon entering the Himalayan foothills, are not just turtles, but become something else: a hybrid symbol transformed via cultural diffusion, from Han China to Tibet, and on to the Naxi of Yunnan. Where borders are crossed, there is translation. If we go beyond the linguistic definition of translation towards an understanding of transfer across semiotic borders, then translation becomes the reforming of a concept from one cultural framework into another. In this way, cultural translation can explain how divination iconography can mutate and transform when it enters different contexts; or in other words, how a turtle can come to lose its shell.

Keywords: divination, Naxi, Sino-Tibetan, cultural translation



摘要

这篇文章是一篇关于喜马拉雅的故事，讲述了海龟作为中藏占卜生肖中的文化象征，是如何变得更像一只青蛙的。本文试图对藏占卜手册进行比较分析，从藏敦煌、中华龟占卜到中国西南纳西人的青蛙占卜。据说，在进入喜马拉雅山山麓时，占卜的海龟不仅是海龟，而且还变成了另一种形态：通过文化传播，从汉族到西藏，再到云南的纳西族，这是一种混合符号。在跨越边界的地方，就会发生转换。如果我们超越翻译的语言定义，去理解跨符号学边界的转移，那么翻译就变成了从一个文化框架到另一个文化框架的概念的转换。通过这种方式，文化翻译可以解释占卜图像在进入不同的语境时是如何变异和转换的；换句话说，海龟是如何失去壳的。

关键词：占卜，纳西，汉藏，文化翻译。

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.mcalester.edu/himalaya>



【社团活动】 Social Science Activities

全国社科工作办在北京市社科联召开座谈会

2018年9月29日下午，全国社科工作办在北京市社科联召开座谈会。全国社科工作办孙德立副主任、基金管理处副处长陈俊乾、智库联络处副调研员孙彦忠出席了会议。北京市社科联党组书记常务副主席张淼主持会议，党组副书记副主席荣大力专题汇报了北京市社科联的工作。北京市社科联管理的十家学会、基金会分别汇报了各自的工作和建议。

北京东巴文化艺术发展促进会秘书长姚进受本会张旭会长委托汇报了我会这些年取得的成就。

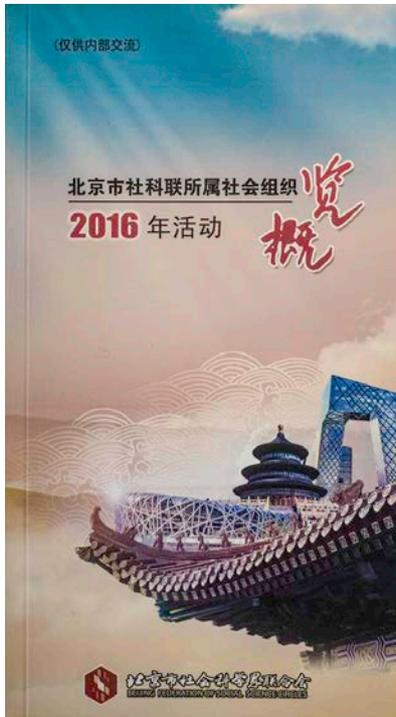
- 1、抢救东巴文化。东巴象形文是世界唯一现存的象形文字文化，是几千年中华多民族包容共生的实证，也是认知人类文字启始过程，认知人类早期文明和原始宗教的产生过程。非常可惜的是老东巴年事已高，再过几年可能没有能全面精读东巴经卷的人了。
- 2、我们极需国家主管机构的支持和资助。国家对社会科学研究项目的投入经费为什么不能按照类似自然学科研究项目投入的经费标准呢？这是我们多年来社科类精典作品成果出品困难的重要原因。
- 3、建议科学管理社科联。以项目带团队，锤炼学术成果，出一批经得起推敲的社科经典。
- 4、希望本会能更多得到北京市社科联的支持和资助，探索在“大力发展哲学和社会科学”的形势下，为实现中国梦，创建新时代的理论中做出我们的贡献。

姚进/文





社科联概览 ADCA 工作回顾



北京东巴文化艺术发展促进会

一、承担国家社科基金重大项目，对东巴古籍国内外藏本进行数字采集

2016年，北京东巴文化艺术发展促进会继续承担国家社科基金重大项目（12&ZD234），抢救、保护和传承东巴文化这一“世界记忆遗产”。在东巴古籍数字化国际共享平台的课题研究中，进一步数字采集世界范围的东巴古籍藏本，开展深度田野调研和学术研究，重点做了以下工作并取得成果。

项目组在瑞典国家世界文化博物馆的民族志博物馆发现了一本珍贵的《创世记》东巴古籍藏本，是东巴经书中著名的三大史诗之一。这一

二、赴东巴文化发源地释读、翻译和记录东巴古籍，开展深度田野调研

8月至9月，促进会赴云南香格里拉白水台进行了东巴古籍的抢救工作。国家社科重大项目组成员与本土东巴祭司一起，对深藏于世界各地的东巴古籍手稿藏本及数字化的历史资料进行了释读、研究、翻译并完成了全程音视频记录。

其中来自于法国巴黎语言文化大学图书馆第二批数字化的东巴古籍，包括两本于1898年由法国奥尔良王子从中国纳西族地区带回法国的，到目前为止，是在全世界发现的最早被海外收藏的东巴古籍藏本。

另一批具有研究价值的东巴古籍数字化藏本来自于瑞典国家世界文化博物馆，其中有两册经书通过可尚洪东巴祭司释读，被认定是在香格里拉地区早已绝迹的向天神祈求生育和长寿的《求寿经》，其仪式也因为没有书籍而早已失传。东巴祭司见到古籍后异常感动，希望在他有

三、对老东巴祭司的医疗救助 对东巴文化发源地纳西山村小学的公益援助

（一）薪火传递，关爱不断

目前在纳西族34万人口中，能够完全掌握东巴技能的东巴祭司已经寥寥无几，能够释读东巴古籍的老东巴祭司已寥寥无几，且因缺医少药人数每年在不断递减，救助延续东巴祭司的生命，就是抢救“世界记忆遗产”。

2016年夏季田野调研时，促进会会员赵雪村医生委派“厚善堂”的陈嘉敏医生随行国家社科重大项目组到白水台纳西村落对老东巴祭司进行医疗援助，用中国传统医学的医技为老东巴祭司和纳西族老专家治愈病痛，极大提升了项目组释读和翻译东巴古籍的进度并推动了东巴文化的抢救与传承。

（二）爱心之光照边疆

促进会策划发起并携手中央和中电集团启动“点微爱”的项目，联合深圳长城电脑集团有限公司，为云南丽江香格里拉白水台小学捐助了一个标准化电化教室，为边远山区的孩子们打开一扇通往世界的窗口。我们希望通过这个高科技信息化的公益活动，使白水台纳西族山村的小学生们，能在将来登录我们国家社科重大项目的东巴古籍数字化国际共享平台，更多地了解世界范围的东巴文化的研究与发展。

四、举办2016年学术前沿论坛“研究创建东巴古籍的数字化国际共享平台”

12月25日在北京社科联举办了2016·学术前沿论坛-ADCA专场“研究创建东巴古籍数字化国际共享平台”。论坛由北京社科联、北京东巴文化艺术发展促进会联合主办，并获国家社科基金重大项目“世界记忆遗产”东巴经典传承体系数字化国际共享平台建设研究支持。论坛由中国作家协会主席、纳西族学者白庚胜博士主持。

论坛主题是研究如何采用数字网络化技术进行东巴古籍文化抢救与传承的创新模式，探讨采用文理工学科交叉及国际学术合作的途径，实现濒危状况下的东巴古籍及东巴文化的传承。

本论坛遵循习近平总书记2016年5.17讲话中提出的“重视发展具有重大文化价值和传承意义的‘绝学’、冷门学科……还有一些学科事关文化传承的问题，如甲骨文等古文字研究等，要重视这些学科，确保有人做、有传承”的重要观点，对如何全力保护和传承这一在世界文化史上具有绝学地位的“世界记忆遗产”进行了深入研究。

参加论坛的文理科专家们各有阐述了自己的学术研究观点，探讨了采用现代信息化创新手段，创建古代东巴象形文字的数字化国际共享平台，抢救性采集分散在海内外的东巴古籍藏本数据，加速东巴古籍数字版的回归祖国，展开东巴古籍的释读、翻译、编目、分类和国际学术研究等议题。

项目首席专家徐小力教授对东巴祭司在历史上纳西族的地域分布与东巴文化传承的现状进行了科学的分析，同时介绍了东巴古籍数字化国际共享平台研究的一些重要成果：1. 探得散落的东巴古籍以及抢救性释读回归的东巴卷；2. 代表性东巴经典古籍《创世记》的探得与研究；3. 东巴经典古籍《创世记》的学术价值；4. 发布若干标志性的研究成果。

促进会会长张旭研究员阐述了2016年度在国际重要图书馆和博物馆进行的东巴古籍的采集和调研，包括古籍的采集方法、途径与实施以及

在世界范围的东巴古籍的数字化进程及调研成果；研讨了正在展开的国际学术研讨，包括对美国国会图书馆、德国国家博物馆、英国曼彻斯特大学、法国巴黎语言文化大学和法国远东学院等机构的古籍藏本进行的历史来源与现状的调研，同时提出了数字化东巴古籍的问题和难点并表述了田野调研时进行音视频记录的研究与实践。

来自北京社科联、北京东巴文化促进会、北京信息科技大学、中国文联、中国作协、北京师范大学、中央民族大学、中华女子学院和在京单位的专家学者们参加了此次论坛。中国日报、光明日报、北京晚报、中国社会科学网、中国网等多家在京著名新媒体对此给予了详细报道。

北京市社科联所属社会组织-北京东巴文化艺术发展促进会 2016 工作总结



(仅供内部交流)

北京市社科联所属社会组织
2017年活动概览

2017年，北京东巴文化艺术发展促进会继续执行国家社会科学基金重大项目(12&ZD234)：“世界记忆遗产”东巴经典传承体系数字化国际共享平台建设研究。今年8月，课题组再次赴纳西族东巴文化发源地香格里拉白地进行了又一年度的抢救性工作，完成了采集于世界各地的东巴古籍藏本的释读、翻译及音视频记录，开展深度田野调研和学术研讨，重点做了以下工作并取得成绩。

一、国家社会科学重大项目课题组赴香格里拉释读翻译数字化的东巴古籍

2017年7月，法国这组东巴古籍以数字化的形式从法国回到了中国，并于2017年8月展现在香格里拉老东巴祭司面前。经过习尚洪老东巴祭司的释读和纳高基专家和高校协助，破译了古籍中象形文字的内容，再次赋予了抢救东巴古籍工作的真实意义!

课题组请习尚洪老东巴祭司完成了美国国家图书馆的数字古籍的释读，并逐字逐句地进行了翻译和工作过程的音视频记录，并对其进行了研究和分析。课题组成员在深度理解古籍的文字以及该文字产生的历史背景后，尽量使汉语的翻译更加贴切和详实。

二、音视频记录东巴古籍的释读，开展数字化田野调研

通过项目组的调研、翻译和全程音视频记录，课题组研究并整理了一些关于美国曼彻斯特大学收藏东巴古籍的来源信息和一些关于东巴古籍的特别的历史，得知英国曼彻斯特大学的这些藏本大多是来自

这次田野调研中，课题组还数字化了一批收藏于促进会的有非常价值的关于长寿的东巴古籍。经过习尚洪老东巴祭司，得出本册古籍的书名为《祈求神赐予寿岁》，用于寿考仪式和祝愿长寿者的仪式。该藏本具有重要传承意义的东巴古籍。

2017年，北京东巴文化促进会再次邀请厚普堂医疗组，于今年第四次赴香格里拉执行国家社科重大项目的课题抢救老东巴祭司。从2013年起今年2017年，厚普堂的创立者曹彬医生、伍次医师、陈嘉敏医师先后远赴云南香格里拉白地纳高基山村，随国家社科重大项目课题组对老东巴祭司进行医疗援助，以中国传统医学的高屋建瓴为老东巴们治愈病痛。

三、救助东巴祭司 传递人文关爱

今年，和志本东巴祭司以90岁的高龄离开了我们，习尚洪老东巴今年75岁，但他的身体状况不容乐观。所以，继续抢救东巴古籍，让老祭司们释读和翻译东巴成为一件非常困难的工作，课题组不得不根据老东巴的健康状况而随时调整进度，这对东巴文化的传承形成了根本性的阻碍。所以，对纳西族地区老东巴祭司的医疗援助便成了促进会的重要担当和必修功课。

四、承办2017东巴古籍及东巴文化遗产数字化保护国际研讨会

2017年10月16日—17日在京举办了“东巴古籍及东巴文化遗产的数字化保护国际研讨会”，由北京信息科技大学主办、北京东巴文化艺术发展促进会承办。来自国际汉学界的名学者樊森教授以及来自

德国、法国、英国的各界专家和学者们前往北京，与国家社科基金重大项目在京课题组成员们进行了国际学术研讨和交流。

原瑞士苏黎世大学民族学博物馆馆长兼教授(Michael Oppitz)、英国国家图书馆中国区主任萨拉女士(Sara Chesura)、法国巴黎语言文化大学亚洲部负责人苏莱教授(Soline Lau-Suchet)、法国远东学院中国部负责人刘达威先生(Dat-Wei Lau)、香港中文大学翻译系邓肯教授(Duncan Poupard)、北京东巴文化促进会会长、子课题1组负责人张旭研究员代表文科组、北京信息科技大学研究员、子课题4组负责人吴国新先生和子课题3组负责人葛研究员代表理科组、知识产权出版社编辑。项目组负责知识产权研究的刘文先生等分别对东巴古籍数字化以及东巴文化遗产在跨学科领域的研究进行了演讲。

研讨会融合专题报告、成果展示与技术交流为一体，全方位展示东巴古籍及东巴传统文化遗产数字化保护的最新进展，关注实际应用的关键技术和解决方案，与会专家和国内外收藏东巴古籍的档案机构的代表进行了广泛交流，项目组与各档案机构代表签署了为进一步推进国际研究的学术合作谅解。

著名学者樊森教授在看过张旭和白秋代表项目团队演示的拍摄老东巴祭司释读东巴古籍的音视频记录后，高度评价促进会执行课题任务

对在纳西地区的田野调研团队，他说：“张旭和她的团队所做的一切对我来说是非常印象深刻的，他们在田野上使用脚踏的手跟与东巴祭司一起工作，而这些行为就意味着你们对这些本土的人们很有责任感。当然，你们在做的工作本身也是一种新的途径，正如你们所知，这些老东巴祭司，他们年轻时只会在自己举行的仪式中诵读东巴经书，但现在他们之所以在这座释读经书则是因为东巴的仪式正在消失，所以你们至少拯救了他们的声音，保存了如何释读象形文字经书所形成的思维图像，我发现你们的所为是非常有价值的而且对将来将是重要的事情。”

从2013年开始，促进会执行国家社科基金重大项目已经是第五个年头。今年，我们与香格里拉白地唯一走访到的习尚洪老东巴祭司一起，对采集于不同国家档案机构的东巴古籍手稿的数字化藏本进行了释读、研究、翻译并完成了全程音视频的历史性记录。除向来自国际馆藏的东巴古籍手稿的数字化内容能在国际平台上得以共享，并使被数字记录的东巴古籍文献“世界记忆遗产”被赋予高科技力量的支持，从而得到有效保护和深度传承。

北京市社科联所属社会组织-北京东巴文化艺术发展促进会 2017 工作总结

【公益救助】 PUBLIC WELFARE RESCUE ASSISTANCE

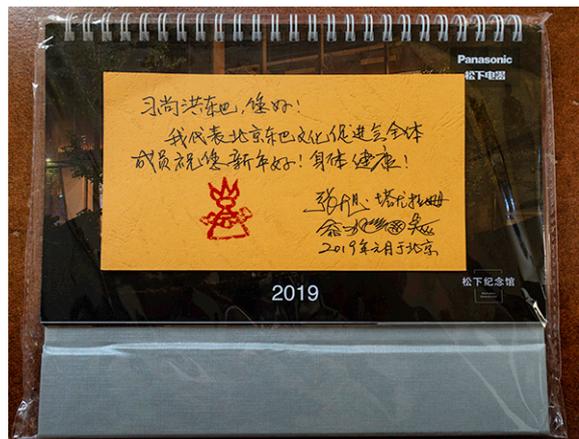
为香格里拉的东巴祭司传送关爱



2019年元月，赵雪杉医生和张旭在北京清华园厚善堂门诊室中，给远在深山的习尚洪老东巴拨打了慰问电话。

赵医生专门询问了习东巴的胃病情况，希望厚善堂为他再做些为他治疗身体的专用中药。习东巴高兴地表示，他目前感觉自己身体很好，并盼望大家能有机会再来香格里拉。

张旭代表全体会员的心愿，在春节前夕祝愿习东巴新年吉祥！身体健康！



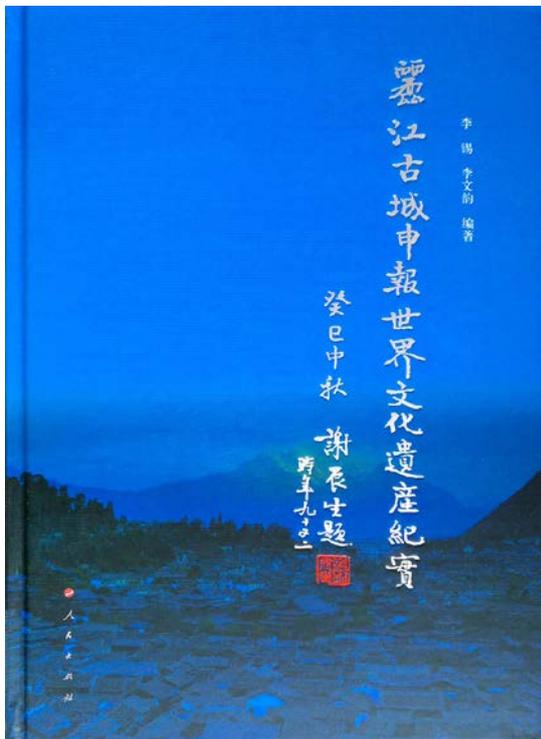
白枫在北京邮局填写包裹邮寄单 张旭 摄

2019年1月，白枫和张旭代表北京东巴文化艺术发展促进会为香格里拉的习尚洪老东巴祭司寄去了一些御寒的衣物和过年的春联和台历等用品，希望把大家的关心和惦念传递给生活在深山中的习老东巴和他的家人，愿他继续将纳西族东巴文化传承下去。

白枫/图文

【新书讯息】NEW BOOK MESSAGE

《丽江古城申报世界文化遗产纪实》问世



李锡和李文韵编著的《丽江古城申报世界文化遗产纪实》由人民出版社近期出版。

作为丽江古城申报世界文化遗产的负责人和见证者，原丽江市东巴文化博物馆馆长、市东巴文化博物院原院长李锡长期收集和记录了申遗过程中的人和事，并整理成文，以此来纪念这次具有深远历史意义和现实意义的大事，并最终了却了自己历经 20 多年努力的这桩心愿。

该书由联合国教科文组织世界遗产中心亚太部主任景峰、联合国教科文组织亚太地区文化顾问白海思、国际古迹遗址理事会副主席郭旃、中国作协副主席白庚胜作序，并由谢辰生、张柏、郑孝燮、郑友华、罗哲文、宣科、杨国清等为该书题词。

全书份为 4 大篇 100 多个章节，图文并茂地记录了作者所了解掌握的丽江古城申报世界文化遗产的材料、经历、故事，其中也包括了北京东巴文化促进会在申遗过程中，协助丽江申遗团队在北京拍摄记录专家们对丽江古城进行申遗论证的史实资料。

白海思在该书序言中写到：“虽然我是首次遇见李锡，但我很快意识到遇到了一个知识渊博、很了不起的人物，一个完全致力于保护丽江的遗产和纳西文化的人物。”

李锡认为：“在丽江的发展史上，申遗成功是最值得记载的一件事情，从此丽江变成了世界的丽江。为了这件事，有无数人付出了努力，也与丽江结下了不解之缘，留下了许多感人的故事。我编著这本书的目的，就是真实地记载当年申遗的情况，是资料，也是铭记和感恩……”

该书的问世及传世具有重要的历史价值和现实意义，正如白庚胜在序言中所写：“如果说一个地区的发展史往往由一些重大事件作为其标志点，那么丽江古城申报世界文化遗产并取得成功便是丽江浴火重生、再振雄风的一座丰碑。”



【会员风采】 MEMBERS UPDATE

邓彧 Duncan Poupard 荣获李嘉诚最佳博士论文奖

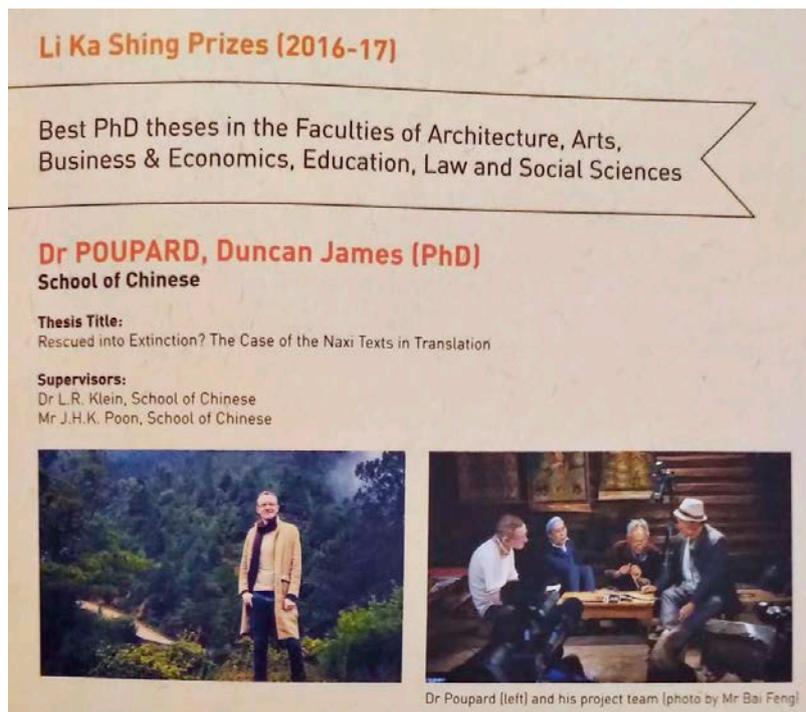


邓彧（右）在颁奖台上由香港大学教授校长张翔教授授予李嘉诚最佳博士论文奖

2018年12月12日，邓彧（邓肯）Duncan Poupard 的博士论文“濒危拯救？纳西手稿在翻译中的案例”（Rescued into extinction? The case of the Naxi texts in translation）获得香港大学授予的李嘉诚最佳博士论文奖（Li Ka Shing prize for best PhD thesis）。

邓彧的论文对几个未得到普遍承认的研究领域作出独到的贡献：翻译研究、人类学、诗学和伦理学。他的研究直接提供了一份强有力的出版记录，目前其论文正在被发展成一本专著。

其论文的核心部分论述了翻译观念和口头文学之间的关系，并定焦于纳西族东巴手稿独特的口头遗产。成功挑战了关于先入为主的翻译概念以及翻译作为（正面或负面）的保存文化的角色。



邓彧（左）与项目团队 白枫 摄



兰碧瑛荣获云南省政府特殊津贴



兰碧瑛作为纳西族优秀女画家，同时身为丽江市文化馆研究员、丽江市美术书法摄影家协会主席，她于2018年8月收到一封特殊证书：因其在云南省经济和社会事业发展中做出的突出贡献，获得了云南省人民政府的特殊津贴。这是丽江美术工作者第一次获此殊荣。很少人知道，在这张分量颇重的证书背后，兰碧瑛曾付出了多少的努力，熬过了多少灰头土脸的日子，度过了多少不眠不休的夜晚。

在创作纳西族史诗《黑白战争》连环画中，兰碧瑛负责完成了这部史诗连环画中的彩色稿，画展在法国巴黎、北京、上海、杭州、成都等多地展出。《黑

白战争》是世界上唯一用象形文字书写的英雄史诗经典，千百年来，它以极强的生命力和影响力构筑着纳西人的精神世界。而此次画展作为2015年国家艺术基金传播交流推广资助项目，是纳西族历史上首次获得的国家艺术基金项目。

2018年，作为纳西族东巴画艺术百年展组委会主任的兰碧瑛，在结束了13个城市的巡展奔波后，又为了此次巡展，创作了大量的东巴画艺术作品。她的东巴画作色彩明快，细节生动，不少还蕴含了纳西族的人生哲学，非常值得细细品味。她说：“东巴画，是对人最本真的表达，越研究越有意思。”



2018年，丽江市文化馆研究员兰碧瑛因在云南省经济和社会事业发展中做出的突出贡献，荣获云南省人民政府的特殊津贴。



目前，兰碧瑛正在负责第三项国家艺术基金在丽江的项目《白沙壁画临摹精品展》。目前已经完成了经典壁画《丁巴什罗》的底稿。之后，这幅长达5.6米，宽2.2米的壁画将在6月底完成。

她说：“我认为画画是我最好的选择，特别是以后，我觉得我应该继续去做熟悉而愿意做的事，认真把能做的事情做得更好一些。”

摘编于丽江【读本人物】



回音壁

ECHO

【回音壁】



The Echo Wall

国内外各界人士对促进会的评价与感言摘选

张旭会长

北京东巴文化艺术发展促进会各位朋友们 大家好!

第十七期工作简报看到了,你们踏踏实实地对东巴文化做出了卓有成效的搜集、整理、保护和研究让热爱中华文化,关注人类学的朋友们深受鼓舞。这项文化保护和传承工作必然是艰苦的长期的工作,但是我从你们的工作成果上看到了你们在艰苦工作中获得的快乐。我和我的教学团队一定要学习你们,把我们的工作搞好。

北京电影学院现代创意媒体学院导演系主任 司徒兆敦

2018.07.23.于青岛

张旭会长:

简报收到并认真拜读了。首先对“国家社科基金重大项目”顺利完成表示热烈祝贺!

这其中的艰辛过程自不必说,我仿佛看到一支在“茶马古道”“披荆斩棘”的马队背影。

可以肯定,这是一个里程碑式的贡献。我对张会长以及促进会全体成员表达深深的敬意!

简报报道全面,内容充实,图文并茂,可读性强。再次表示感谢。

北京市社科联 王彦京

2018.07.24

尊敬的张旭女士,

我非常高兴地看到您的项目多年来发展得如此之好,并听到有额外的资金支持使您能够取得更大的进展。在莱顿大学发现东巴手稿真是相当惊人!

我相信,当这些更多的宝藏被发掘并展示给更多的公众时,北京东巴文化艺术发展促进会(ADCA)将会有更大的动力。

祝您们新年快乐和谐,一切顺利!

安高胜博士

前欧盟驻华大使

2018.12.21



尊敬的张旭·塔尤拉姆，北京东巴文化艺术发展促进会会长，

感谢这些来自中国北京和纳西世界的好消息和您所涉及的令人印象深刻的工作！我们很高兴成为您促进会的一位志向一致的共同工作者。

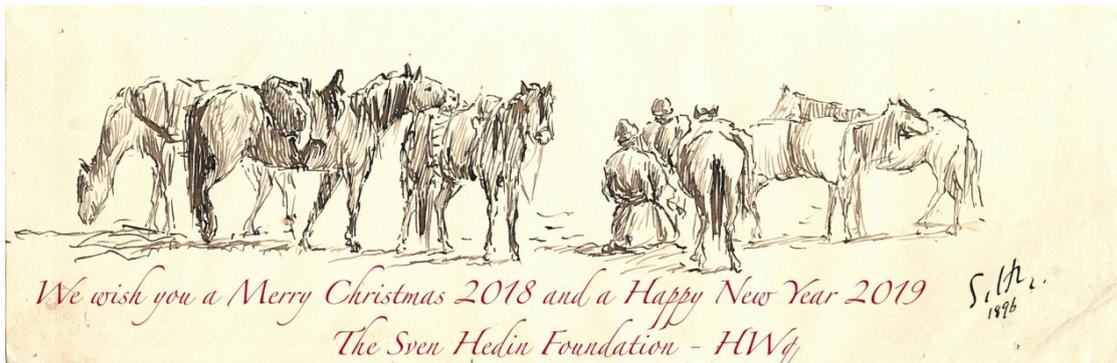
致以新年最美好的祝愿。

哈博教授

瑞典皇家科学院斯文赫定基金会

斯德哥尔摩人种学博物馆亚洲藏品的前资深馆长

2018. 12.24



瑞典皇家科学院斯文赫定基金会发给 ADCA 的 2019 年新年贺卡

尊敬的张旭 塔尤拉姆女士，

我很高兴你们的工作和研究正在取得惊人的进展！这些手稿可以保存和传承下来，成为我们的世界遗产留给后代。

我总是感到惊讶，这些手稿在不同的国家散布得如此之远。我读到，特别是较古老的东巴手稿更像是一种提示，需要东巴从脑海中添加内容来释读，所以很难破译它们。

衷心祝福即将出版的书和与各国图书馆的合作。

马丁·赫尔威格博士

自柏林致以最美好的祝愿和问候

2018.12.24

亲爱的拉姆，

我向北京东巴文化艺术发展促进会致以最热烈的祝贺，祝贺即将到来的东巴古籍国际研究学术论文集，感谢您把我的纳西族文化文章刊登在你的出版物上。这是我的荣幸。

吴 瑞博士

法籍瑞士资深学者

2018.12.25

亲爱的张旭，

祝贺您们如此精彩的工作和贡献，为全人类保存东巴文化。祝 2019 年新年快乐。

高醇芳

巴黎中国电影节主席

2019.1.11



【简讯】 WRAP-UP

中断 62 年的俄亚祭天近期恢复



纳西族聚居区-俄亚



俄亚祭天仪式现场

纳西族自称是祭天的民族，祭天是纳西族最重要的祭祀活动之一。过去各地纳西族都有祭天习俗，以家庭、家族或村寨为单位进行。随着时代变化和历史原因，有些地方自上世纪四五十年代中断，传统祭天活动渐渐淡出人们的视野。

作为纳西族主要聚居区之一的俄亚，相传是因木氏土司调遣一部分纳西先民去管理开发俄亚金矿，而定居于此，俄亚纳西民众沿袭纳西族的传统，东巴文化在那里也得到了较完整的保留，每逢节日或婚丧嫁娶，都会请东巴根据传统进行祭祀活动，在很长的时间里，作为纳西族最隆重的祭天活动，当地都有专门主持祭仪的祭天东巴。然而在 62 年前俄亚的祭天活动中断了，之后很多精通祭天仪式的东巴纷纷离世，当地民众对于祭天的记忆只存在于老人们的故事里。



俄亚祭天仪式现场



甲若东巴和其孙子

年近八旬的阿普甲若是俄亚唯一健在的祭天东巴。当地祭天仪式还未中断的时候，他跟随家族的祭天东巴参加过村里的祭天仪式，有些祭天仪规还依稀记得。作为祭天家族的后裔，老人的愿望就是生前能恢复中断的祭天活动。

摘编于网络

梁晓声客座丽江名家讲坛



2019年1月12日，雪山书院名家讲坛迎来了新年的第一位主讲嘉宾，当代著名作家梁晓声，为丽江的听众朋友们带来题为《我的读书心得》主题讲座。现年70岁的梁先生



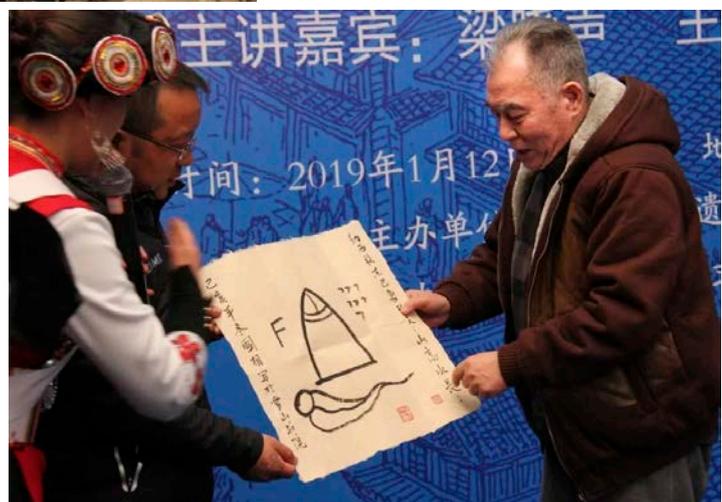
说道，自己遇到有读书习惯的人很少了，小的时候，家人还会给我们买一些图书，来让我们读书，而很多人在迈出大学校园后的两三年时间里，就开始不读书了。就像国外的青少年们，在看着霍金的《时间简史》时，我们的青少年却是在玩手机，或者看一些宫斗剧，这还算是励志的！

梁先生的话：“文化”可以用四句话表达：根植于内心的修养；无需提醒的自觉；以约束

为前提的自由；为别人着想的善良。男孩儿成长为一个男人的时候，总想要离开家；女孩儿成长为一个女人的时候，总想要建立一个家。

“文学，它是有温暖我们这个世界的作用的，你所看过的书，都会在你遇到不公或者需要帮助的人的时候，那些根植于内心的人道主义元素或善良，就会起作用了，哪怕是一个善意的微笑或者目光、一个握手，都是弥足珍贵的。”

摘编于丽江同城网





【漫谈东巴文化】 DONGBA CULTURE

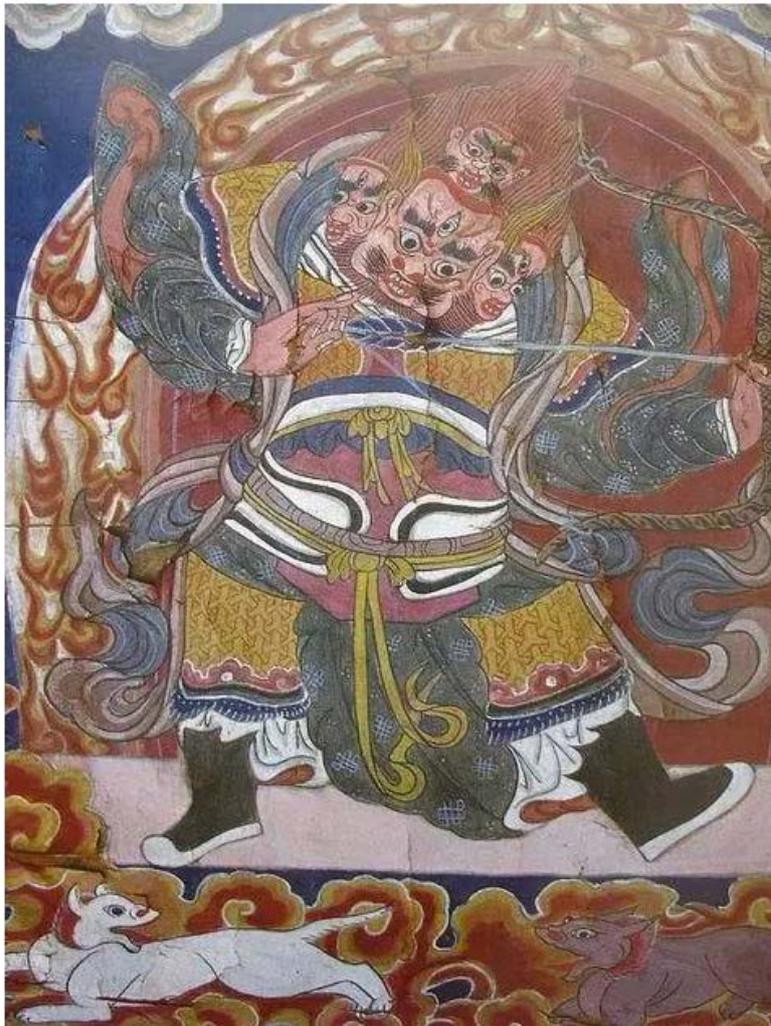
漫谈东巴文化（五）：布卷画与“神路图”

除了用植物自制的毛纸和宗教仪式木牌上的艺术世界，东巴文化的丹青之奇还体现在一种独特的布画上。



和志武教授收藏的东巴教优麻护法神卷轴画
(杨福泉摄)

布画指画在麻布卷轴上的各种神像画，东巴举行仪式时挂在临时设置的神坛正上方，每一仪式都有相应的神像卷轴画。卷轴画有长卷、多幅和独幅多种。多数神像卷轴可能是在元明之际发展起来的。卷轴画早期以麻布居多，后期的一些用土白布绘制。布卷画先经过用鹅卵石磨平、刷浆、涂粉等工序，用炭条起稿，然后涂以颜料，再拿毛笔墨线勾勒。每幅卷轴画主要画一尊神，他们中有东巴教三尊“最大之神”萨英瓦登、依古阿格和恒迪窝盘，东巴教祖师东巴什罗，九头护法神恒依根空，镇压殉情鬼的四头神卡冉，镇压无头鬼（凶死鬼）的神明东巴辽久敬究，狮子头护法神优麻，鹰头护法神多格，帮助平息人与自然神争端的神鸟“修曲”（大鹏鸟），以及畜神、谷神、药神等。卷轴画上主神的周遭绘着与其相关的神界和其他神、祭司、灵禽异兽以及各种宗教吉祥符号。



东巴教布卷画：镇压殉情鬼的四头神卡冉牛究。东巴文化研究所藏
(杨福泉 摄)

卷轴画虽受“唐卡”画风影响，但二者仍有重大区别。东巴传统的粗犷古拙画风与后起的细致工笔画风有机地融汇一起，精细的描绘中不时浪荡着自然飞扬的笔法，一看就与富丽精工、纤巧细腻的“唐卡”画迥然有别。特别在较早的卷轴画中，东巴画那单纯明快、粗犷拙稚、重在写意的画风更为明显。一些东巴教神跣足散发，衣帔飘飞，狂态毕现，放任情性之风致溢出画面，毫无那些凝神合掌、端坐莲台的神祇的拘束之状。一些飞禽走兽笔法细致，造型逼真；一些则快笔勾勒，看似比例不匀，但自有一种生动传神的气韵。

从卷轴画中不仅可以看出东巴画发展的艺术轨迹，而且也可以窥见东巴教神灵观念在藏传佛教的影响下变异发展的迹象。在前述木牌画、竹笔画与纸牌画中，所绘神灵形象质朴自然，衣饰神态都具有人的浓郁气息。而在卷轴画中，很多神的形象渐渐落入方面垂耳，盘腿打坐的藏传佛教神像模式，有的保护神绘得狰狞可畏，有使人可望而不可即之感，失却了早期东巴绘画中神人一体的原始气息。这些都反映了本教和藏传佛教神灵观对东巴教的影响。但传统粗犷画风与“唐卡”画精细画风的有机结合则又使东巴画形成一种新的风格，即粗细有致，疏密相间，原始宗教的山野蛮荒气息与藏传佛教典雅细腻，远离红尘的神气氛围交互相融，使东巴卷轴画透出一种独特的艺术气质。



2003 年在美国巡回展出的《神路图》

美国哈佛大学收藏（杨福泉 摄）

布画中的煌煌杰作是“神路图”，“神路图”的纳西语原名叫“亨日皮”，“亨”意为“神”，“日”意为“路”，“皮”一词，丽江鲁甸乡老东巴和开祥解之为“评断”，西方学者洛克 (J.F.Rock) 译为“裁决”、“判定”。“亨日皮”意为东巴为死者评断指点往神地去之路，即为亡灵排难解忧，把他（她）从鬼地（地狱）的煎熬中解脱超度出来，在人类之地转生为人，或送至神灵之地。



神路图片段，上面可见到文中提到的长着 33 颗头的大象
东巴文化研究所藏（杨福泉 摄）

关于纳西族“神路图”的来龙去脉，国内外学术界尚无系统的研究。纳西族有这样的习俗，当一个人死于远方，亲属在家乡为他举行的丧仪时，用很长的一条白色麻布，孝子孝女排成单行，每个人将它顶在头上，跟在灵柩后面，这象征一条魂路和桥梁，人们祈求死者之魂从去世的地方赶回来参与丧仪，随着这条麻布“魂路”回归祖先之地。云南香格里拉市三坝乡白地村纳西族至今仍用一长 5--8 尺，宽 4 尺的麻布盖在死者身上，象征通往神地的桥。有些地方的纳西族将长长的麻布或绳子一头拴在灵柩上，一头拴在驮载死者亡灵的马上，象征“引渡灵魂之桥”；在为生者招魂的一些东巴教仪式上，麻布也象征引渡灵魂的桥梁。白族也有类似的习俗，在丧仪中，孝子孝女们身背一匹很长的白布，背朝前，面朝后面的棺材，双手拄着哭丧棍，倒退着走。白布前端由引魂幡牵着，后端拴在棺材上，有引领死者前行之意。孝子孝孙们则在白布下面对死者一步一磕头，一直走到山神庙前，才解下白布。



美国哈佛大学收藏的神路图片段

(杨福泉 摄)



“神路图”是一幅奇特的宗教绘画，其内容融东巴教神话、本教、藏传佛教、汉族神话、婆罗门教等教义于一体，是典型的多元文化相混融的煌煌巨制，有相当高的学术价值和艺术价值。

该画长 15 至 20 米，上绘鬼神人三界，有近 400 个人神鬼兽的形象。该画用于丧礼和超度亡灵仪式，东巴经中有描写“神路图”三界的《神路图经》，届时东巴要按图据经咏诵，根据死者的社会角色把亡灵从“鬼地”（地狱）引至人间或 33 个神地，该画文化内涵丰富，融纳西族本土宗教、传统伦理道德、阴阳五行观，藏传佛教等地狱、人间、神地“三界”观等内容于一体。其间还有源于印度婆罗门教的宗教观念。[1]画中多奇禽怪兽，各有神秘的宗教内涵，各种人神鬼形象生动传神，慈眉善目端坐莲台的神、衣冠楚楚的神、袒胸露腹的神、凶神恶煞而好战的“哈马义”（阿修罗）神，摇铃击钹，超度亡灵于苦海的东巴祭司、长着飞禽走兽之头而有人身、张牙舞爪地惩治罪人的鬼怪、挥木钺救人于罪孽之海的众女神、踢脚扬手翩跹起舞，为亡灵迎来吉祥的女神、长满奇花异草，神禽灵兽徜徉悠游的神湖神山；种种点缀着画面的花鸟树木和宗教的吉祥符号；赤身裸体受各种磨难的种种罪人；在这些罪人中，特别绘有一些因乱砍山林，滥杀野兽、劈山炸石、污染水源、投机倒把、偷盗乱伦、造谣诽谤而在死后受万般苦楚的人，它反映了纳西族传统的伦理观和与大自然认兄弟，与之和睦相处的生命精神。

“神路图”上有些内容与《西藏度亡经》（又名《中阴得度》）和藏传佛教“冥界审判图”的内容有很多相似之处，如宗教神职人员在举行发事时因有过错而受罚，冥界手持明镜观察亡灵生前善行和罪孽的鬼王，“卵生”、“胎生”、“树生”的投生方式等。对于研究《西藏度亡经》内容的文化源流有重要的学术价值。

从艺术特点看，《神路图》融汇了早期东巴传统的粗犷画风与后来发展的精绘风格，相得益彰。有的人物造型和花草、宗教符号等描绘得细致生动；有的鬼神人造型笔法粗狂豪放，极具浪漫自然的情调，原始艺术的平和浑朴气息仍处处可见，即使是众鬼怪的形象及地狱煎熬等图景，仍没有阴森恐怖之感，不似一些宗教的地狱图那样使人毛骨悚然，惨不忍睹。各种变形夸张的人鬼兽形象倒因其离奇古怪的形貌而有一种怪诞美的意味。有的神鬼形象则呈现出一种憨态可掬的朴实拙稚之态，受煎熬的罪人也无痛苦万状之容，啮咬罪人的兽类也无狰狞残忍的咄咄逼人之势，画中显现出一种单纯明快、浑朴率真的美。

作者：中国民族学学会副会长
云南纳西学会会长
云南大学博士生导师杨福泉
图片来源于网络

【文化动态】CULTURAL ACTION

《云上石头城》在好莱坞电影节荣获国际奖



由纳西族国家一级美术师、八一电影制片厂张春和执导和编剧的电影《云上石头城》在美国洛杉矶举办的2018好莱坞国际青年电影节（Hollywood International Youth Film Festival）斩获多个奖项：影片荣获“最佳影片奖”、导演张春和荣获“最佳导演奖”、赵晓明荣获“最佳男主角奖”。来自全球28个国家的上百部作品及影视制作人齐聚于此。本届电影节参展影片高达580多部，其中来自中国文化元素的影片占总片数的三分之一，达到近200部。

《云上石头城》于2017年9月在内蒙古呼和浩特举行的第26届金鸡百花电影节上获得少数民族电影展优秀新片奖；于2017第三届中国巫山神女杯艺术电影周获第三届中国巫山神女杯艺术电影周“最佳影片”、“最佳男配”、“最佳摄影”奖；又于2018年入围美国第二十一届“与电影共舞电影节”和2018年加拿大“温哥华华语电影节”，并获第六届温哥华（国际）华语电影节评委会特别奖。



电影频道 1905 (<http://www.1905.com/>)

张春和在好莱坞国际青年电影节荣获“最佳导演奖”



山那边

2018 北京国际摄影周

俄亚大村掠影



在不久前结束的2018北京国际摄影周活动中，共有14个各类影展同时在世纪坛展出，其中有一个“第二届中国民族影像志”的影展，在它评优入展的二十个不同民族风情的组照板块中，我们欣喜的发现了由资深纪实人文摄影师刘莉所拍摄的记录四川大山深处凉山州木里县的俄亚大村纳西族居民当代生活的图片组照。命名为《山那边》。俄亚大

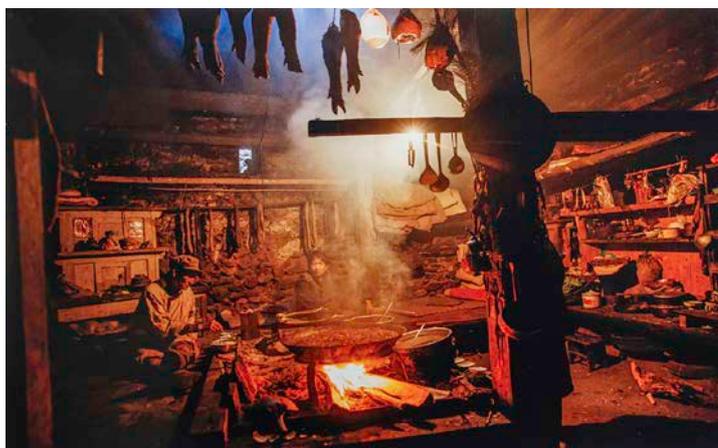


村是现在除云南丽江和香格里拉以外在四川仅存的纳西族村落之一，因较少遭受现代文明的冲击，还较好地保留着纳西族东巴文化的传统。我们北京东巴文化促进会的简报也曾经对俄亚大村做过介绍。该村由于深处大山，路途艰险，一般人都很难进入，更别说有专业女性摄影师到那采风拍摄了。因此这些照片非常珍

贵和难得，我们把这次展览中她所拍摄的诸多俄亚大村的照片择选出十余张，在此转发介绍给大家，以使关注、热爱、研究纳西东巴文化的研究者和朋友们对此更多一些直观的了解，并以此向这位不畏艰险，致力弘扬东巴文化的摄影师致以敬意。



大村靠山层叠而建 ~ 建筑多为平顶石碉房屋-2014



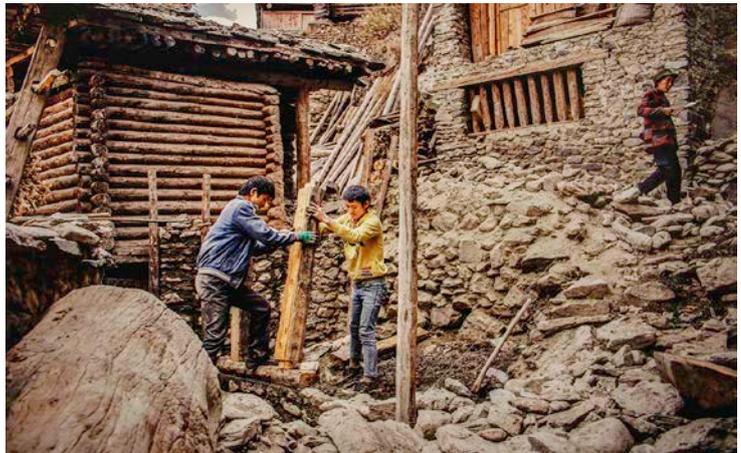
纳西人家的火塘，这是生活中非常重要的一部分-2014



东巴瓦下 ~ 带着重孙子在家做米酒，这可是一门老手艺-2017



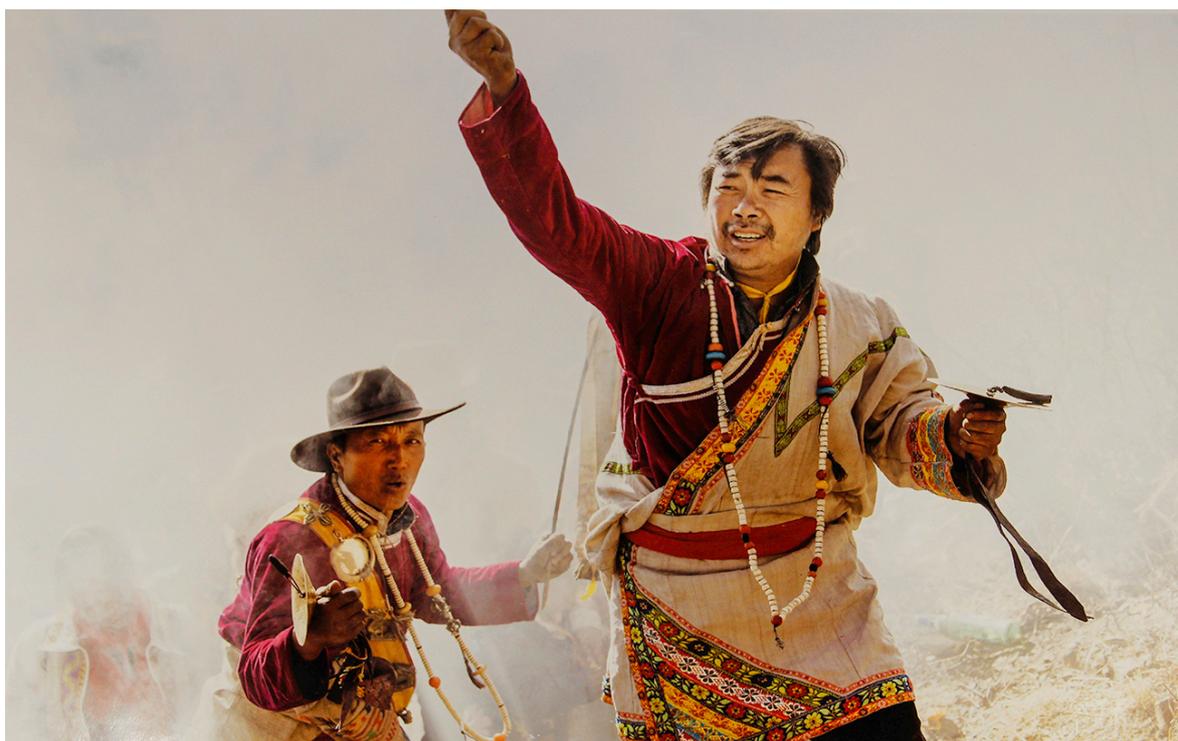
纳西新年，纳西人在尼玛堆前虔诚祈祷，随着东巴诵起了经文-2016



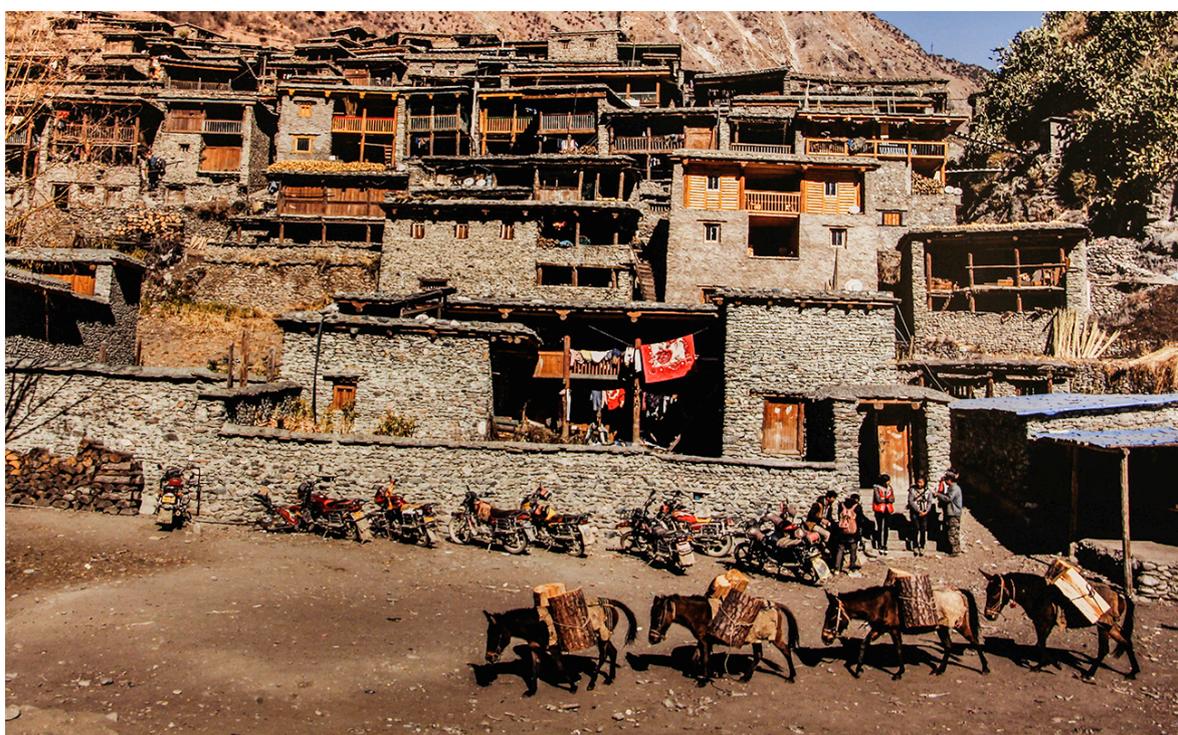
瓦次美家里的畜房坍塌了，甲阿若兄弟俩正在修缮-2017



纳西新年~家人为满13岁的瑛扎咪举办穿裙礼-2018



东巴抛洒五谷杂粮，期待来年获得更多的丰硕成果-2016



纳西人的马帮拉着木头从山上回来-2016

ADCA 李 宁/图文



纳西百年音乐世家 四代放歌春城

2018年7月29日，昆明百年马家大院迎来一场非常特别的音乐会，纳西族一家四代人，86岁的曾祖母肖汝莲奶奶带着儿子、孙子、孙女以及年纪最小的6岁的曾孙女同台。让大家近距离聆听这四代纳西音乐人以不同的人生阅历和对纳西文化艺术的感悟，尽情地为自己的民族放歌，向世人述说着他们与纳西族文化割舍不断的情缘。他们曾荣获“中国最美家庭”、“中国五好文明家庭标兵”，他们是丽江纳西族音乐的代表，被媒体誉为“纳西民歌博物馆”。



达坡阿玻：中央民族歌舞团纳西族青年歌唱家



和文光：著名纳西音乐文化人



达坡玛吉：纳西族女歌手边唱边跳

为了这场音乐会，国家一级作曲家和文光和家人从全国各地赶来昆明，他说，把这次音乐会取名为《愿》，表达了希望把优秀的民族文化传播得更远的愿望。在一段充满祝福的东巴经吟诵声中，和文光老师介绍纳西民歌组曲《愿》。他说：“对待我们的文化遗产，第一要保护，第二要传承，第三要弘扬，第四要在学习的基础上发展和创新”。按照这个文化理念，纳西民歌组曲《愿》经搜集、整理和细微的改编，以现代的和大家都接受的歌词意境去传承这些民歌。把独具民俗性的民间小调延伸到充满艺术性，又不失民歌DNA的作品中。



被誉为纳西族刘三姐肖汝莲奶奶演唱



四世同唱一首《月亮姆》

86岁的肖汝莲奶奶是和文光的母亲，她推开古朴的六合门，演唱古歌《饮酒歌》。肖奶奶是纳西族著名民歌非遗传承人。歌声低沉有力，用纳西语将纳西酒文化娓娓道来。最后，这个四世同堂的大家庭共同演唱了家族最有代表性的歌曲《月亮姆》，由86岁的肖奶奶与曾孙女6岁的达坡玛洛深情对唱，让人动容。

《纳西族东巴画艺术百年展》

全国巡展·北京站

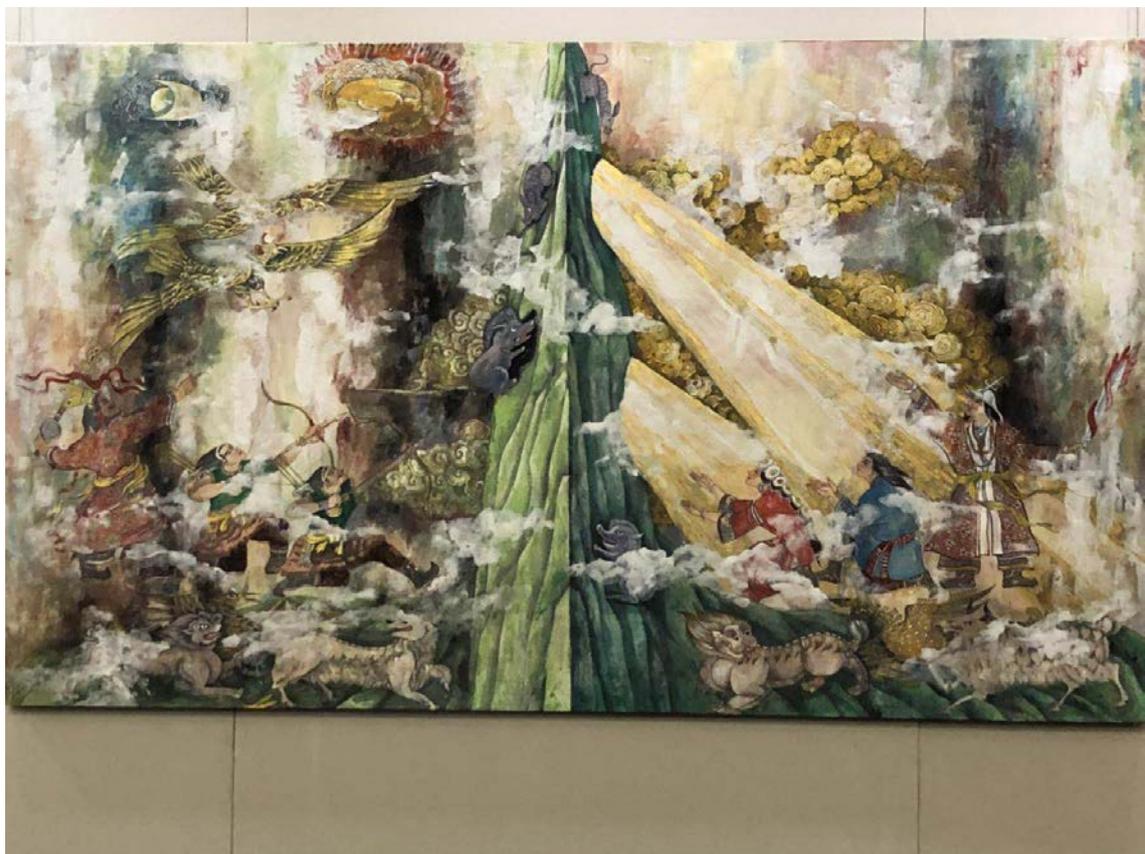
2018-8-7 于北京·民族文化宫



由国家艺术基金资助项目《纳西族东巴画艺术百年展》全国巡展最后收官站北京站的开幕式今天下午在民族文化宫举行。《百年展》是对中国纳西族东巴绘画的一次全面总结与集中展示。纳西族东巴画是中国民间美术非物质文化遗产，是中国少数民族民间美术中的一朵奇葩，其内容涉及历史、哲学、社会、宗教、语言文字，以及音乐、美术、舞蹈等许多传统学科，反映了古代纳西族社会的各种世俗生活，是研究纳西族古代社会文化生活的“百科全书”，也是研究人类原始绘画艺术的“活化石”，连同东巴古籍文献经典一起被联合国教科文组织授予世界记忆遗产。本次集中展示百年以来传统东巴画的经典作品、现代东巴画派代表画家的代表作，以及当代东巴美术和装置艺术作品。包括历史篇，现代篇，未来篇三大主题。开幕式上，各方代表发表了热情洋溢的讲话，纳西族的艺术家还表演了精彩的歌舞和民族器乐节目。



东巴神路图



展览作品之一

ADCA 李 宁/ 图文



国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》北京展开幕

2018-08-08 17:01

<http://m.takefoto.cn/viewnews-153t7297.html>

8月7日下午，国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》全国巡展北京汇报展在北京·民族文化宫展览馆隆重开幕。本次展览由丽江师范高等专科学校主办。



开幕式由丽江师范高等专科学校党委委员、副校长朱桂香主持,开幕式举行了丽江国家级非物质文化遗产代表作《白沙细乐·笃》、《热美磋》,以及纳西族口弦省级非遗代表曲目《狗追马鹿》等节目表演。开幕式上,民族文化宫博物馆馆长兼展览馆馆长们发延研究员代表展馆致辞;中共丽江市委宣传部分部长马湘代表丽江市委市政府致辞。国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》主持人、丽江师范高等专科学校东巴艺术学院副院长潘宏义介绍了项目的巡展情况;



项目参展艺术家代表、丽江市博物院木里研究员和代表参展画家讲话；巡展城市代表、安徽省宿州市文联书记杜青发言；丽江师专科技处处长、丽江市美协主席兰碧瑛研究员、丽江师专东巴艺术学院易立平副教授代表项目组委会向民族文化宫博物馆、展览馆捐赠东巴画艺术作品《门神》《东巴印象》；丽江师范高等专科学校校长张洪波教授致答谢词并宣布展览开幕。

国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》主持人、丽江师范高等专科学校东巴艺术学院副院长潘宏义强调，通过《纳西族东巴画艺术百年展》，我们致敬经典，传承匠心，守望纳西族最后的精神家园，希望通过本次国家艺术基金的展览，让东巴绘画从民间走向学术，从田野走向高校，从地方走向全国，让东巴画的发展和创新揭开崭新的篇章。项目所提出的打造东巴绘画领域的“五个一



工程”，即出版一套专著，举办一系列巡展，带出一支队伍，丰富一个学科，成就一个东巴艺术学院的品牌，必将为东巴文化的传承创新揭开崭新的一页。



中共丽江市委宣传部副部长马湘指出，国家艺术基金 2016 年度传播交流推广资助项目《纳西族东巴画艺术百年展》的成功立项和巡展，起点高，立意深，影响深远。纳西族东巴画是中国民间美术非物质文化遗产，是中国少数民族民间美术中的一朵奇葩，其内容涉及历史、哲学、社会、宗教、语言文字，以及音乐、美术、舞蹈等许多传统学科，反映了古代纳西族社会的各种世俗生活，是研究纳西族古代社会文化生活的“百科全书”。连同东巴古籍文献经典一起被联合国教科文组织授予世界记忆遗产。是研究人类原始绘画艺术的“活化石”。由丽江师范高等专科学校东巴艺术学院副院长潘宏义老师主持的《纳西族东巴画艺术百年展》全面展示了东巴绘画的百年成就，是我们纳西族在当下传承民族文化、展现文化自信打造出一张亮丽的名片。

丽江师范高等专科学校校长张洪波教授强调，国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》是丽江师范高等专科学校第一个国家艺术基金项目，江阴展是项目继丽江、昆明、曲靖、成都、贵阳、桂林、杭州、长沙、宿州、江阴、上海廊坊巡展之后的第 13 场巡展，也是丽江师专教学科研和民族文化遗产保护的一次汇报和展示，项目的全国巡展，为东巴文化保护，为讲好丽江故事，传播丽江文化，作出了积极有效的探索。这是丽江文化魅力的展现，也是丽江文化自信的实际表达。希望巡展能增进两地的文化交流和往来，更好地为民族文化遗产创新服务。



民族文化宫博物馆馆长兼展览馆馆长、研究员们发廷说：“纳西族东巴画艺术百年展”是民族文化宫展览馆承接的一个重要的我国少数民族文化艺术专题展览。这个展览内容丰富，具有浓郁的地区特点和民族特色。它集中展示了百年以来传统东巴画的经典作品、现代东巴画派代表画家的代表作，以及当代东巴美术和装置艺术作品。包括历史篇、现代篇、未来篇三大主题，全面展示纳西族东巴绘画的百年成就。作为国家艺术基金项目，“纳西族东巴画艺术百年展”呈现了国家级非物质文化遗产东巴画的传承和发展风貌。通过展出的 160 多件（套）精美绝伦的东巴画作品，我们可以充分领略到云南丽江当地内容丰富、博大精深、极具特色的纳西族东巴文化，及其精湛的传统艺术，以及传统艺术的传承、创新与发展。

开幕式后，项目还举办了国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》专家研讨会，20 多名与会专家学者与项目团队一起深入探讨了东巴画的发展及传播。

据悉，国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》将通过全国十多个城市的巡回展览共同呈现国家级非物质文化遗产纳西族东巴画的百年变迁。项目分为历史篇致敬经典，现代篇传承匠心，未来篇守望家园，共展出东巴木牌画、纸牌画、卷轴画及现代东巴画作品 160 多件；通过系列展览，研讨会及图书画册出版，呈现国家级非物质文化遗产东巴画的发展风貌，助力纳西族东巴文化的保护、传承和创新。

阎彤摄



纳西族东巴艺术百年展

北京晚报-2018-08-11

北京晚报 2018-08-11 周六

责编/吴晓刚 设计/吴 帆 校对/陈敬

12 文娱

“打开艺术之门”京剧夏令营落幕

本报讯(记者袁倩)昨天下午,中山公园音乐堂的舞台上,一场别开生面的京剧夏令营汇演拉开了帷幕。113名来自“打开艺术之门”京剧夏令营的小演员们,在两天的时间里,在这里度过了难忘的京剧艺术之旅。

“这次夏令营的人数比较多,孩子的平均年龄比往年偏小,所以我们将今年的教学方案做了适当的调整。以京剧孩子们来欣赏京剧,学习一点内容为主,今年我们增加了京剧的互动——唱念做打‘做’为重点,在两天时间里让孩子们有一个全面的接触。”北京京剧院的王天宝老师介绍。

尽管汇报演出的时间并不很长,内

容也非常简单,北京京剧院依旧为孩子们带来了最专业的乐队伴奏。下午的演出两点开始,但中午吃过饭后,老师们便开始为孩子们勾脸。“我在电视上看到过京剧演员的幕后生活,就想让孩子们也来体验一下。”两天下来,新女士8岁的女儿对“台上一分钟,台下十年功”有了更真切体会。“勾脸就用了很长时间。”小姑娘说,“我觉得学京剧真的挺苦,还要记很多很多的台词。但明年如果可以的话,我还是想继续参加。”

进入八月之末,暑假过半。“打开艺术之门”也走进了下半程。不到两周的时间,除了中山公园音乐堂和北京京剧院合作了11个年头的京剧夏令营,在此之前,十年“老招牌”的打击乐夏令营和首次举办的昆曲吟诵夏令营已圆满闭幕。接下来,胡琴夏令营和琵琶夏令营也将陆续开展。



一批又一批的孩子们在夏令营中走进了精彩的艺术世界,但正如许多老师希望的那样,夏令营对孩子们的艺术启蒙应当是一个全新的起点,艺术引导更不该止步在夏令营中,家长和老师的角色,需要在这个过程里扮演十分重要的角色。“我们希望回到家以后,家长能和孩子一起学习。”在昆曲吟诵夏令营中负责教授昆曲的于闻云老师说,

“从孩子的身上,我们就能看到家长是什么样的人,他们是整天吃饭喝酒,还是回到家会看看书报,这些都能从孩子的表现里反应出来,家长的影响真的非常巨大。”为昆曲吟诵夏令营担任艺术总监的徐海老师还指出,如果明年有可能举办昆曲吟诵夏令营,他们会邀请家长和孩子一起参加到课程中来。

老牌热电厂华丽“转身”小剧场

“天宁1号”文创园的转型之新又有新进展了。记者昨晚从市发改委获悉,该文创园已于近日获市政府固定资产投资,支持建设为文化创意园区,预计10月完工,届时将为市民提供剧场、音乐、影视等领域的文创体验平台。

■进展 南部区域已建成“工业风”小剧场

“天宁1号”文创园位于西二环边,紧邻天宁寺,利用原北京市“二热厂”腾退出的厂房引入剧场、音乐、影视(数字服务)等领域文化创意产业,是政府指导下企业转型发展发展的典型项目。

本次市政府固定资产投资支持的项目总共涉及7项建筑单体改造,总建筑面积43305平方米,主要建设文化创意园区。

目前,项目的南部区域已接近改造尾声。南部区域在改造前,主要是室内外仓储及机加工空间。而在改造后,这里就有了可开展户外文化体验活动的绿地空间,也有了浓浓的“工业风”的小剧场,用于话剧、歌舞、音乐会演出,还可举办商业发布、主题展览等活动,走起了别具一格的文艺工业改造范儿。

整个项目改造完成后,将有两个小剧场及配套服务设施用于文化演艺,承载剧目演绎、文学创作等功能,同时园区内部绿地、广场也将为相关文化创意活动提供公共开放空间。

■意义 填补西城区西南部文创产业载体空白

说起“天宁1号”的前身,天宁寺附近居民可能会首先想到厂区内190米高的大烟筒,它几乎成为附近的地标性建筑。

1979年,被百姓称为“二热”的北京第二热电厂建成投产,主要承担中南海及长安街沿线的供热任务。2009年,厂区内供热发电



正式关停,主要生产厂房一直闲置。2016年,“天宁1号”文化科技创新园宣告成立,计划分两期对“二热”闲置的老厂房进行功能改造。

“说起这些老厂房,它们既是城市文化的重要记忆,又为发展文创产业、营造文化设施提供了空间资源。”市发改委相关负责人表示,北京市发改委在进行大量调研的基础上,针对对相对部分具有代表性的老厂房改造利用项目给予指导和资金支持。

“这一改造项目,有利于盘活存量闲置资源,优化资源配置,填补了西城区西南部文化创意产业载体的空白,将全市文化创意产业增添新的色彩,也将为周边居民带来更丰富的文化服务体验。”这位负责人说。

本报记者 康景悦



纳西族东巴画艺术百年展

国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》全国巡展北京汇报展正在北京,把民族文化首展推向高潮。本次展览由丽江师范高等专科学校主办,将展至12日。

纳西族东巴画是中国民间美术非物质文化遗产,是中国少数民族民间美术中的一朵奇葩,其内容涉及历史、哲学、社会、宗教、语言文字,以及音乐、美术、舞蹈等许多传统学科,反映了古代纳西族社会的各种世俗生活,是研究纳西族古代社会文化生活的“百科全书”。它同东巴古文书一起被联合国教科文组织授予世界记忆遗产。

“纳西族东巴画艺术百年展”集中展示了百年以来传诵东巴画的经典作品,现代东巴画派代表画家的代表作,以及当代东巴画

和装置艺术作品。包括历史画、现代画、未来画三大主题,全面展示纳西族东巴画的百年成就。作为国家艺术基金项目,纳西族东巴画艺术百年展“呈现了国家非物质文化遗产东巴画的传承和发展风貌。通过展出的160多件(套)精美绝伦的东巴画作品,可以充分领略到云南丽江当地内容丰富、博大精深、极具特色的纳西族东巴文化,及其精湛的传统文化,以及传统艺术的传承、创新与发展。”

据悉,国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》将通过全国十多个城市的巡回展览共同呈现国家非物质文化遗产东巴画百年成就的百年变迁。项目分为历史画致敬经典,现代画传承匠心、未来画守望家园,共展出东巴木牌画、卷轴画、卷轴画及现代东巴画作品160多件;通过系列展览、研讨会及图书出版,呈现国家非物质文化遗产东巴画的发展风貌,助力纳西族东巴文化的保护、传承和创新。

本报记者 高彤 摄



今日头条

国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》

阎彤视觉记录 2018-08-11 12:19:45

https://www.toutiao.com/i6588313125722784259/?tt_from=weixin×tamp=1533964262&app=news_article&utm_source=wei&iid=39191417537&group_id=6588313125722784259



国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》全国巡展北京汇报展正在北京·民族文化宫展览馆展出。本次展览由丽江师范高等专科学校主办。

纳西族东巴画是中国民间美术非物质文化遗产，是中国少数民族民间美术中的一朵奇葩，其内容涉及历史、哲学、社会、宗教、语言文字，以及音乐、美术、舞蹈等许多传统学科，反映了古代纳西族社会的各种世俗生活，是研究纳西族古代社会文化生活的“百科全书”。连同东巴古籍文献经典一起被联合国教科文组织授予世界记忆遗产。是研究人类原始绘画艺术的“活化石”。由丽江师范高等专科学校东巴艺术学院副院长潘宏义老师主持的《纳西族东巴画艺术百年展》全面展示了东巴绘画的百年成就，是纳西族在当下传承民族文化、展现文化自信打造出的一张亮丽的名片。



“纳西族东巴画艺术百年展”集中展示了百年以来传统东巴画的经典作品、现代东巴画派代表画家的代表作，以及当代东巴美术和装置艺术作品。包括历史篇、现代篇、未来篇三大主题，全面展示纳西族东巴绘画的百年成就。作为国家艺术基金项目，“纳西族东巴画艺术百年展”呈现了国家级非物质文化遗产东巴画的传承和发展风貌。通过展出的 160 多件（套）精美绝伦的东巴画作品，可以充分领略到云南丽江当地内容丰富、博大精深、极具特色的纳西族东巴文化，及其精湛的传统艺术，以及传统艺术的传承、创新与发展。



据悉，国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》将通过全国十多个城市的巡回展览共同呈现国家级非物质文化遗产纳西族东巴画的百年变迁。项目分为历史篇致敬经典，现代篇传承匠心，未来篇守望家园，共展出东巴木牌画、纸牌画、卷轴画及现代东巴画作品 160 多件；通过系列展览，研讨会及图书画册出版，呈现国家级非物质文化遗产东巴画的发展风貌，助力纳西族东巴文化的保护、传承和创新。

国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》北京展开幕

时间：2018年08月14日信息来源：【美术圈】

<http://www.msq86.com/html/6952/6952.html>

8月7日下午，国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》全国巡展北京汇报展在北京·民族文化宫展览馆隆重开幕。本次展览由丽江师范高等专科学校主办。



开幕式由丽江师范高等专科学校党委委员、副校长朱桂香主持，开幕式举行了丽江国家级非物质文化遗产代表作《白沙细乐·笃》、《热美磋》，以及纳西族口弦省级非遗代表曲目《狗追马鹿》等节目表演。开幕式上，民族文化宫博物馆馆长兼展览馆馆长们发延研究员代表展馆致辞；中共丽江市委宣传部分部长马湘代表丽江市委市政府致辞。国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》主持人、丽江师范高等专科学校东巴艺术学院副院长潘宏义介绍了项目的巡展情况；项目参展艺术家代表、丽江市博物院木里研究员和代表参展画家讲话；巡展城市代表、安徽省宿州市文联书记杜青发言；丽江师专科技处处长、丽江市美协主席兰碧瑛研究员、丽江师专东巴艺术学院易立平副教授代表项目组委会向民族文化宫博物馆、展览馆捐赠东巴画艺术作品《门神》《东巴印象》；丽江师范高等专科学校校长张洪波教授致答谢词并宣布展览开幕。



国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》主持人、丽江师范高等专科学校东巴艺术学院副院长潘宏义强调，通过《纳西族东巴画艺术百年展》，我们致敬经典，传承匠心，守望纳西族最后的精神家园，希望通过本次国家艺术基金的展览，让东巴绘画从民间走向学术，从田野走向高校，从地方走向全国，让东巴画的发展和创新揭开崭新的篇章。项目所提出的打造东巴绘画领域的“五个一工程”，即出版一套专著，举办一系列巡展，带出一支队伍，丰富一个学科，成就一个东巴艺术学院的牌子，必将为东巴文化的传承创新揭开崭新的一页。

中共丽江市委宣传部副部长马湘指出，国家艺术基金 2016 年度传播交流推广资助项目《纳西族东巴画艺术百年展》的成功立项和巡展，起点高，立意深，影响深远。纳西族东巴画是中国民间美术非物质文化遗产，是中国少数民族民间美术中的一朵奇葩，其内容涉及历史、哲学、社会、宗教、语言文字，以及音乐、美术、舞蹈等许多传统学科，反映了古代纳西族社会的各种世俗生活，是研究纳西族古代社会文化生活的“百科全书”。连同东巴古籍文献经典一起被联合国教科文组织授予世界记忆遗产。是研究人类原始绘画艺术的“活化石”。由丽江师范高等专科学校东巴艺术学院副院长潘宏义老师主持的《纳西族东巴画艺术百年展》全面展示了东巴绘画的百年成就，是我们纳西族在当下传承民族文化、展现文化自信打造出一张亮丽的名片。

丽江师范高等专科学校校长张洪波教授强调，国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》是丽江师范高等专科学校第一个国家艺术基金项目，江阴展是项目继丽江、昆明、曲靖、成都、贵阳、桂林、杭州、长沙、宿州、江阴、上海廊坊巡展之后的第 13 场巡展，也是丽江师专教学科研和民族文化传播保护的一次汇报和展示，项目的全国巡展，为东巴文化保护，为讲好丽江故事，传播丽江文化，作出了积极有效的探索。这是丽江文化魅力的展现，也是丽江文化自信的实际表达。希望巡展能增进两地的文化交流和往来，更好地为民族文化传播创新服务。



民族文化宫博物馆馆长兼展览馆馆长、研究员们发延说：“纳西族东巴画艺术百年展”是民族文化宫展览馆承接的一个重要的我国少数民族文化艺术专题展览。这个展览内容丰富，具有浓郁的地区特点和民族特色。它集中展示了百年以来传统东巴画的经典作品、现代东巴画派代表画家的代表作，以及当代东巴美术和装置艺术作品。包括历史篇、现代篇、未来篇三大主题，全面展示纳西族东巴绘画的百年成就。作为国家艺术基金项目，“纳西族东巴画艺术百年展”呈现了国家级非物质文化遗产东巴画的传承和发展风貌。通过展出的 160 多件（套）精美绝伦的东巴画作品，我们可以充分领略到云南丽江当地内容丰富、博大精深、极具特色的纳西族东巴文化，及其精湛的传统艺术，以及传统艺术的传承、创新与发展。

开幕式后，项目还举办了国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》专家研讨会，20 多名与会专家学者与项目团队一起深入探讨了东巴画的发展及传播。

据悉，国家艺术基金项目《纳西族东巴画艺术百年展》将通过全国十多个城市的巡回展览共同呈现国家级非物质文化遗产纳西族东巴画的百年变迁。项目分为历史篇致敬经典，现代篇传承匠心，未来篇守望家园，共展出东巴木牌画、纸牌画、卷轴画及现代东巴画作品 160 多件；通过系列展览，研讨会及图书画册出版，呈现国家级非物质文化遗产东巴画的发展风貌，助力纳西族东巴文化的保护、传承和创新。（摄影/刘晓华）

（责任编辑：佚名）



丽江市美协主席兰碧瑛与 ADCA 常务理事任蕴



ADCA 副会长马雅莎（右）窦清风（左）



《纳西族东巴画艺术百年展》专家研讨会



丽江师范高等专科学校东巴艺术学院副院长潘宏义发言



《纳西东巴画艺术百年展》民族宫现场



促进会副会长高存今、马雅莎和窦清风代表会员们参加了《纳西东巴画艺术百年展》开幕式



贺 信

《纳西族东巴画艺术百年展》

秋天是收获的季节，今天《纳西族东巴画艺术百年展》也迎来了全体参展艺术家们丰硕的成果！东巴象形文字诞生于远古文明的人类童年文化时期，植根于纳西族先祖生活过的广博丰硕的土壤。从古到今，这一独特文化在人类文化发展历史上绽放出奇光异彩，并在今天的纳西族东巴画艺术百年展中酿造出了香醇的魅力之果。

东巴画艺术百年展，让我们在感受东巴艺术厚重粗犷古朴神韵的同时，真切地感受到这些当代纳西族艺术家对远古历史的追溯情感。那些在东巴经典神话中的诸多神灵，将把我们带入那壮烈的古纳西先民开天劈地创世纪的幻境之中。与此同时，我们也能深深感到古老的东巴绘画艺术在他们的创作中得到的发展和升华。

风格各异的画家们脚踏在本民族的土地上，以不同的艺术表达而殊途同归。他们以当代艺术家的独特视角去探寻远古并憧憬未来，在挖掘传统、重视传统的同时，更注重绘画语言的表达和艺术形式的多样化，经典的传统艺术、时尚的艺术表达形式，赋予了古老的东巴绘画艺术时代的印记，这才是东巴画百年展在传承及创新上取得的最耀眼的成果。

在此美好的时刻，我谨代表北京东巴文化促进会全体会员，衷心祝贺纳西族东巴画艺术百年展获得圆满成功！愿艺术家们通过不懈的探索努力和突破使纳西族东巴画再获新生并发扬光大！我们将怀着美好的期待，倾听艺术家们在其艺术创作中讲述一个个古老而美丽的故事。



北京东巴文化艺术发展促进会

常务副会长：高存今

Beijing Association of Dongba Culture and Arts (ADCA)

2018/8/7



ADCA 致 2019 年新春问候



Oriental Messenger By: Zhang Xu Tayoulamu

张旭 塔尤拉姆画作：东方使者



2019 新春快乐！



祝全体会员和朋友们 2019 新春快乐！

Happy Chinese New year to all Members & friends!



北京东巴文化艺术发展促进会



Beijing Association of Dongba Culture and Arts

(ADCA)